

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Braștului No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

**BANSÁGI
MAGYAR NAPILAP**

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónknak vissza nem küldjük.

Kolduló gyermek

Szerkesztőségünknek van egy gyakori látogatója, aki nagy előszeretettel átköszörög a kiadóhivatalban is, mindig kap egy-egy jó szót és dolgot is, amelyek nem a lelket táplálják. Ez a kis Jancsi egy öt esztendő, világos eszű, kedves természetű emberpalánta, aki ölelőgyermek nem irigylésremélésével él. Apja idegenben lélegző, összeállt egy másik emberrel, aki imogatja, hanem inkább terhére mincstelen famillának. A Jancsit senki szereti, legalább is az italt jobboldell és így nem csoda, ha a...

...míg anyja egész napon át kénytelen futkos, idejét az utcán tölti. Napokban éppen akkor állított be a hivatalba, mikor egy másik hason- gyermek járt ott koldulni. Ezeket szemlélve senki gyerekeit rendszerint ki- zárjuk viszonyaik felől, hogy utána- megmenthessük az emberi társas- részére. Jancsika végszóra érke- mikor sorstársát kioktatták, hogy a más szegény és különben is, ha a...

...meglátja, bekísérel. Oh, ne tessék félni, — mondotta — a koldulás nem olyan veszélyes. Azt én is tudom.

...és a következő pillanatban már fordult az ajtón, hogy nemsokára térjen és mutassa, amint a marká- lét lelt szorongat...

...ezekről az elhagyatott, koldus- kekről is essék már egyszer szó. nek a Bántás fővárosában terek és...

...ahol két lépést nem lehet tenni, az ember beléjük ne ütközzék. leányok vegyesen, piszkosan, ma- tan, elhanyagoltan, fésületlenül, yosan, nyáron a nap tűző hevétől va, télen a hidegtől remegve. Van ztük négy évestől egészen tizen- évesig. Mint az orgonásipok sely- éneklik, hörgik:

...Csak egy leit kérek, naccsága... Amozik tájéka is igen kedvelt gyüle- helyük és nemrégiben egy négy-öt zendős kislányka a kilenc óras elő- előtt is ott vacogott még. Nem e hazamenni, félt, hogy kikap, mert e nem volt együtt a reá kirótt összeg. ndotta, hogyha pénz nélkül, vagy endő pénz nélkül mer hazamenni, e verik...

...sopánkodjunk, hogy a rossz szülők meg ugy, a társadalom nemtörő- sége, a gazdasági viszonyok, a há-

borouáni korszellem és más egyéb, amit ilyenkor a saját lelkiismeretünk megnyugtatóra hangoztatni szoktunk. Tényeket írunk le, szomorú, elkeserítő, felháborító tényeket, melyek naponta itt játszódnak le szemünk előtt és a megszokás folytán már nem is szomorítanak el, már nem is kesergünk és felháborodásunk enyhe mosollyá szelidül. Eszünkbe sem jut talán, hogy önmagunkban felvessük a kérdést, mi legyen ezekben a gyermekekben? Járnak-e iskolába? Törődik-e velük valaki? Esznek-e? Meg lehet-e menteni őket a jövővé számára?

Lehet-e...? Egy ilyen nagybacska kolduló lány- nyal volt találkozásunk. Beszélgetésbe elegyedtünk vele, mert meg akartuk tenni, hogyan él, tanult-e valamit, miként képzelet a jövőjét és egyáltalában az egész életet? Gondoltuk, hogy talán a missziós nővérek révén sikerül valamit érdekében tenni. Soha mosoly ugy bele nem sajtott szívünkbe, mint ennek a talán tizenegy-tizenkét éves lánykának koraérett, cinikus mosolya és a fiatal, még nem teljesen lekopott ártatlanság hamva alól előtörő kárhözátosan csábító tekintete. Látszott rajta, hogy nem igen figyel és nem is igen fogja fel a szavak értelmét. Egyszerre csak rándított egyet a vállán és dúcás türelmetlenséggel így szólt:

— Ugyan, mit dumál annyit. Adjon husz leit és...

És itt nem folytatjuk tovább a beszél- getést, amely részünkről különben is véget ért, mert a lelki eldurvulás, a szégyenretet, a szemérem hiányának olyan piszkosan hőmpölygő szennyhullámai ömlöttek felénk, melyek leírása egy szexuálpáthológiai szakfolyóiratban is csak kihagyásokkal volna lehetséges.

Divatos mostanában szociográfiáról beszélni, társadalomtudásban élnek ki magukat egész csoportok. Falut járnak, tanulmányozzák a népeletet, leírják az egészségügyi, erkölcsi, táplálkozási, lakás- és munkaviszonyokat, Gyönyörű tanulmányokat írnak és kétségtelenül tesznek is a nép érdekében. Minden tiszteletünk és becsülésünk azoknak, akik komoly elhivatottsággá érlelik magukban az elhatározást, hogy a népelettel ki- vánnak foglalkozni, minden nemzet őseréjét, a népet, menteni, életviszonyait javítani kívánják. Egy-egy falulátogatás, a néprajzi adatok összegyűjtése, a hibák kikutatása, az eszközök előteremtése,

melyekkel ezek a hibák kiküszöbölhe- tők, vezérfonal megállapítása a nép egészségesedése felé többlet ér, mint száz és száz gyönyörű szóvirágos szónoklat, száz parlamenti ülés, melyen a pártok vaskos gorombaságokat vagdosnak egymás fejébe.

Régi tudomány a szociográfia, de csak ujabban ébredtek tudatára műve- lése fontosságának. Nálunk a király Ófelsége védnöksége alatt ezeknek a falulátogató csoportoknak munkássága a jobb jövő reményét kelti az emberben. Ha a kezdeti lendület el nem lany- hul és a lelkesedés szokványos munká- vá nem szűkül. Ilyen szép kezdeménye- zés az ifjúság mozgósítása is hasznos közmunkák végzése érdekében. Egy millió munkanapot jelent ez ingyen a köz érdekében ez a mostani mozgósítás. Talán nem is annyira a végzett munka a fontos ebben a megmozdulásban, mint inkább az, hogy az ifjúságban felkeltik a közösségi érzést, tudatába nevelik, hogy minden embernek kötelességei vannak a közösség iránt. Ez az emberbarát érzés, ha általánossá válik, az, ami zálo- ga lehet a jobb és szebb jövőnek, a megértésnek, a testvéri együttérzésnek, alkalmas arra, hogy a nemzeti érzés tul- hajtsáit lecsiszolja és nemes embe- riességben felolvassza.

Hol marad azonban ez a közösségi érzés az utcán nevelődő, elhagyott, kolduló gyermekek iránt? Ezeknek ösz- szegyűjtése és napközi otthonokban va- ló elhelyezése jó és olcsó befektetés lehetne. Hiszen ilyenekből soha nem válhatik a társadalom hasznos tagja, ha meg nem állítják életének korán lejtő- re fordult útján. Amit a társadalom most megtakarít a róluk való nemgondosko- dás révén, azt később drágán fizeti meg rendészeti, igazságszolgáltatási költségek címén. Nem szólvá arról a negatívumról, amit ezeknek és ezre- nek az építő munkából való kikapcsolá- sa jelent. Elővenni a gyermekeket, de elővenni a szülőket is. Mert a szülők azok a legtöbb esetben, akik koldulás- ra nevelik gyermekeiket. A szociográ- fiának feladata ezeket a tényeket fel- tárni, a szocietésnek pedig kötelessége ezeken a tényeken változtatni.

Ezeken a szomorú tényeken nem változtatt az, hogy a Bántás fővárosában az erkölcsi pusztulásnak így kitett gyerme- kek

A társadalom szempontjából nem jelent vál- tozást, hogy milyen nemzetiségekből te-

vődik össze. Tétessék lehetővé az itteni magyar társadalomnak, hogy hatósági ellenőrzéssel és segítséggel belenyul- jon ebbe a fertőbe. A segítség eszkö- zei igen nagy számmal vannak. Itt van a Magyar Nőegylet, a Református Nő- szövetség, a Katolikus Nőegylet, a Misz- szió, a sokféle hitvallásos és felekezeti leányegylet, ifjúsági egylet, mindegyik- nek céljai között szerepel a szociális munka. Lehet-e és van-e nemesebb és humánusabb szociális hivatás, mint eze- ket a biztos pusztulásnak kitett gyerme- keket megmenteni a társadalom számá- ra? Megkezdni működését a Patronázs- egylet is; ha ezek mind karöltve járnak el, ha egymást támogatva komolyan ne- kifognak ennek a szociális bajnak az orvoslásához, néhány rövid hét alatt el- tűnnék ez a szegényfoltja a Bántás fő- városának. A jóakarát bizonyára meg is van, megvan a készség is, csak a kez- deményezés hiányzott eddig. Egyházi és világi feladat egyaránt és ha ennek megoldására az összes illetékes ténye- zők összefognak, nincsen és nem lehet kétség, biztos az eredmény is.

És adózzanak erre a célra elsősorban azok, akik nemromán állampolgárságu magyarok. Az a vezérigazgató, aki tőkét itt kamatoztatja, de a kamatokat nem nálunk költi el, hanem csak bridsz- pártiját rövid időre megszakítva, látoga- tóba jön ide és közben felveszi a ne- héz pénzeket, amelyekkel megint kül- földre siet, vagy az a vállalati vezető, aki szintén nemromán állampolgárságu magyar — egyáltalában az idegen áll- lampolgárságu magyarok jól dotált specialisták — és a többi is mind talán nem menne tönkre, ha havonta bizonyos összeget juttatna ilyen célra. Ezeknek az uraknak rendszerint más közösségük ugy sincsen a magyarsággal, minthogy az itteni magyar nemzetkisebbség ter- hére szerepelnek a statisztikában.

Egészen piciny szociográfiai pillanat- felvételt vetítettünk az olvasó elé: a kolduló emberpalánták az ut- cán. Talán meggondolkoztatja azokat, akik hivatottak segíteni és meggondol- koztatja azokat is, akik hivatalosak a csírázó bűnmelegágyainak kiirtására. Ha a közrendészet és a szociális kötele- ségteljesítés karöltve jár el, sok jövődől bajnak lehet elejét venni és sok emberi lehet megmenteni a társadalom szá- mára.

Lehetséges lesz-e?

Capunk mai száma 12 oldal

Vagyonsok tünése percek alatt

A londoni tőzsde fekete napja négy száz millió font értékű árfolyamvesztéséget okozott

Európaszerte végigviharzik a tőzsdén a hatalmas áresés. Tegnap az európai szárazföldről átszapott a baisse az angol szigetországba és fekete napot okozott a londoni tőzsdén. Londonban az értéktőzsdén a papírok már hétfőn kezdtek esni, ez az esés azonban egyelőre nem volt jelentékenyebb méretű. Most azután hirtelen beállott a zuhanásszerű esés és az árfolyamok olyan mélyre szállottak le, amire 1931 óta nem volt példa.

A londoni értéktőzsdén az árfolyamvesztéség most elérte egyetlen napon a négy száz millió fontot, ami a mi pénzünkben négyszázmilliárd leinek felel meg. A krach közvetlen oka az a hír, hogy a vállalatokra külön nemzetvédelmi adót vetnek ki. Neville Chamberlain pénzügyminiszter — mint emlékeztetés — a múlt napokban bejelentette, hogy mindazok a vállalatok, amelyeknek jövedelme meghaladja az évi kétezer font sterlinget, kötelesek lesznek külön nemzetvédelmi adót fizetni. A tervezett

adó miatt a parlamentben már interpelláció is hangzott el, amelynek során a pénzügyminisztert felszólították, hozza nyilvánosságra a törvény végrehajtási utasítását, mert a bizonytalanság a tőzsdén nagy áresést okozhat. A pénzügyminiszter azt válaszolta, hogy ez a napokban megtörténik, hangoztatta azonban, hogy a kormány erről az adóról nem mondhat le. Ennek következménye volt azután a mostani árfolyamzuhanás.

A nagy angol nemzetvédelmi kölcsön első részletének kibocsátása nem hozta meg a várt eredményt, sőt egyes politikusok és nemzetgazdászok szerint a kibocsátás kudarcra végződött. A kibocsátás napját már hetekkel előbb tegnapra határozták meg. Most azután beültött a tőzsdén a nagy krach és ennek folytán azután a nemzetvédelmi kölcsön iránt senki sem érdeklődött. Az utolsó pillanatban az angol nemzeti banknak kellett közbelépnie azzal, hogy a kibocsátott kölcsön nyolcvan százalékát különböző intézményekkel vétette át.

Gallia
Imprimék
az összes modern selyemváltozatokban

Figyelem!
Rendkívüli választék
a direkt Párisból hozott,
minden dessinből 1-3
ruhára való selyem-
imprimékben.
Naponta kapjuk párisi
központunktól azokat
a dessineket és anyagokat,
melyeket a nagy konfekciós
házak Párisban
feldolgoznak.

„Gallia”
Timișoara I.,
Bd. Ferdinand No. 7.
(Palace)

TAKARODÓT FUJ

a kormány franciányelvű félhivatalosa mindazoknak, akik
diktatorikusan akarták megoldani a nemzeti
munkavédelem kérdését

A közvéleményben még mindig nagy hullámokat ver az az állítólagos rendelettervezet, hogy a törvény útján szabályozza a fajrománok kötelező alkalmaztatását a magánvállalatokban is. Az ország egyik legtekintélyesebb ipari grémiuma, a Romániai Fém és Bányáipari Szövetség, most tartott ülésén szintén foglalkozott a nemzeti munkavédelemre vonatkozó tervvel és egyhangulag határozati javaslatot fogadott el, amelyben

csodálkozásának ad kifejezést, hogy ilyen rendelettervezet eszméje felmerülhetett

és tervezet készülhetett anélkül, hogy a törvény által elismert ipari szakszerveletek véleményét kikérték volna. A szövetség ilyen eljárását megengedhetetlennek tartja, amelynek

**zaklatás jellege van az ipar-
ral szemben.**

Eppen ezért a szövetség helyteleníti és nagy megelégedéssel vesz tudomást Slavescu mérnöknek, a Romániai Iparosok Országos Szövetsége elnökének állásfoglalásáról és kijelenti, hogy mindenben azonosítja magát véleményével. Biztosítja

az elnököt, hogy a legmesszebbmenő támogatásban részesíti abban az akcióban, mely arra irányul, hogy a romániai ipar és kereskedelem között helyreálljon a normális viszony.

Az Adeverul értesülése szerint

a husvétii ünnepek alatt nagyobb jelentőségű politikai esemény nem várható. Nyomban

a román ünnepek után tárgyalás alá veszik a rendelettervezeteket,

melyet nyugvópontokra kell juttatni. Az állami tisztviselők szervezeti szabályzatának módosítása mellett a legnagyobb érdeklődés kíséri a nemzeti munka védelmére vonatkozó tervezet sorsát. A liberális pártban az a vélemény uralkodik, hogy a román nemzeti közgazdaság alapelveit még Bratianu Vintila fektette le és

ezeztől az alapelvektől nem szabad eltérni

most sem. Ezt vallja Bratianu Dinu, a liberális párt elnöke is, aki két hét előtt ilyen értelemben intézett körlevelet az egyes tagozatokhoz. Bratianu Dinu a jövő hét végén tér vissza az országba és nyomban hazakerkezése után tanácskozásokat kezd a párt vezető embereivel. Ezek a tanácskozások döntők lesznek a nemzeti munka védelmének sokat vitatott ügyében is.

A néppárt hivatalos lapja, az *Indreptare*, hosszú cikkben foglalkozik a rendelettervezet problémájával és a leghatározottabban állást foglal a kormányzás ezen rendszere ellen.

Szenvedelmes hangon bírálja a nemzeti munka védelmére vonatkozó tervezetet, melyet teljes egészében elvet. Megszólalt végre a liberális párt franciányelvű félhivatalosa, az In-

dependance Roumaine, is, mely a következő helyzetjelentést adja a nemzeti munkavédelmi frontról:

A romániai sajtó újra a nemzeti munka védelme problémájának szenteli hasábjait. Bizonyos lapoknak és bizonyos lesbenálló politikusoknak ez a nagyon komoly kérdés kedvező alkalmat nyújt, hogy szélsőséges demagógiát fejtsenek ki és harcolhassanak a liberális és demokratikus eszmékért. Ami a liberális pártot illeti, amelynek konstruktív nacionalizmusa alapja az összes pénzügyi, gazdasági és ipari eredményeknek, koncepciója mindenképpen

ellene van minden demagógiának, mindenféle rögtönzésnek és minden tulzásnak olyan ügyekben, amelyekben ez a párt és kormánya mindenkor a törvényesség és a szabadság szellemében járt el és fog eljárni a jövőben is.

Kötelességünk — fejezi be a lap cikket — felhívni a külföldi figyelmét az összes hamis proféták és demagógok ellen, akiknek többé vagy kevésbé hangos nyilatkozatait esetleg valaki komolyan vehetné.

Az Independence Roumaine a kormány félhivatalos lapja, melyet azért tart fenn, hogy rajta keresztül a külföldet informálja terveiről és megismertesse politikai célkitűzéseit. A nemzeti munkavédelemről szóló cáfolatszerű nyilatkozatát a külföld felé irányítja, de reméljük, hogy nem csak a

külföldi közvéleménynek szó a megnyugtató, hanem elsősorban a belföldnek.

A lapnak ez a felhívásszerű cikke kétségtelemül azt jelenti, hogy a kormány nem azonosítja magát a világot látott különféle tervezetekkel. A kormány lekötötte magát a szabadság és törvényesség elvei mellett. Ideje is, hogy zaklatott közvélemény ebben a kérdésben megnyugtató megoldást találjon.

A revolverbot elsült és megölt egy kislányt

Cenadul-Mare községben Misicea mezőúr udvarán megrendítő mekszerenosótlenség történt. Az ötéves kislánya, Achimor Jusectia vii nyolc esztendő leányajátásával szadozott, aki a szomszédból jött a gyermekek az udvarról a fészerebe tek, ahol az egyik üres boroshordójén egy botot találtak. Ez a bot az valójában fegyver volt, amelynek szá a bot fogantyújának belső részén. A gyermekek játszadozni kezdtek a botnak nézett örfegyverrel, amely a zőór tizenegy éves leányának kezébe hirtelen elsült. A nyolc esztendő mor Jusectia kétségbeesett kiáltással a földre bukott. A másik rek ijedten kiszaladt a fészereből az varra. A dördülésre Misicean feleség több szomszéd a helyszínére szaladt, a sebesült leányka már kisenvedet csendőrségi vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlenség Misicean leányának könnyműsége folytán következett mert fegyverét, amelynek ravaszát lehetett elzárni, szabadon hagyta. A eljárás megindult ellene.

Dancsó Károly
lakatos és acélredőnyek
kőfűrészes-fogak prése
Szpecialista üzleti
napellenzők készítésében

Timișoara IV., Str. Vacarescu 25.

Maniu Bécsben nyilatkozott Bethlen husvétii cikkéről

U Nemzedék budapesti lap be-
aratársa felkereste az osztrák
osan tartózkodó Maniu Iu-
egkérdezte tőle, hogy mi a
ére Bethlen István gróf,
magyar miniszterelnöknek hus-
vétii cikkéről, amelyben a román-ma-
kelekedés szükségességéről irt.
Oran fontosnak tartom ezt, —
ota Maniu — hogy a felvetett
oktől a román-magyar vi-

szony új fordulatát remélem. Keres-
ni fogom az alkalmat arra, hogy nyil-
vános helyen fogalkozzam a cikkben
felvetett gondolatokkal és azokra vá-
laszoljak. A két állam közötti mai vi-
szonyt nem tartom kielégítőnek.

Arra vonatkozólag, hogy mikor
akarja ezt a beígért választ Bethlen
Istvánnak megadni, Maniu nem vá-
laszolt.

Olaszország óhaja

Románia, Jugoszlávia és Magyarország kössenek negyentámadási egyezményt

ási Le Temps című lap sze-
rában olyan hírek keringenek,
Olaszország szeretne közeledést
oni Románia, Magyarország és
ia között. Olaszország azt ta-
Magyarországnak, hogy a re-
apcsolásával folytasson reális
Itália azt ajánlotta, hogy
ország tanúsítson hasonló ma-
t, mint Németország

ország katonai egyenjogúságát
Amennyiben a két érdekelt állam el-
fogadná Olaszország javaslatát, ak-
kor sor kerülhet a szomszédos orszá-
gok között negyentámadási egyez-
mény kötésére is. Ebben természet-
esen egyáltalában nem lenne szó revi-
zióról. A lap értesülése szerint Német-
ország, mely azelőtt rendkívül érzeke-
nyen reagált minden olasz akcióra
Magyarországgal kapcsolatban, hoz-
zájárult ezen tervhez, ami újabb bi-
zonyítéka Olaszország és Németor-
szág nemzetközi együttműködésének.

Ügyvédek országos kongresszusa május kilencedikén lesz Bucarestiben

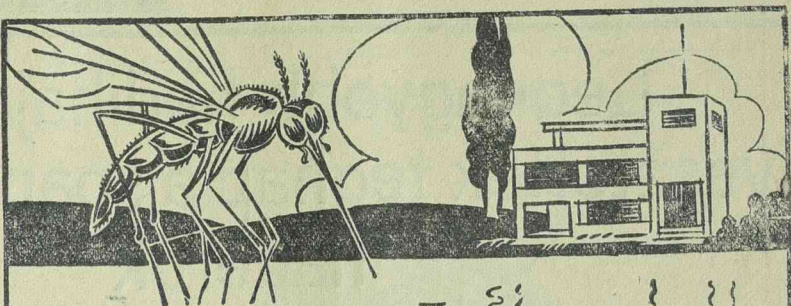
rap megirtuk, hogy az ügyvédek
foglaltak az ügyvédi kamarák-
alkalmazandó numerus nullus és
as clausus ellen. A tudósításból
ből kimaradt, hogy ezt a ha-
ot nem az ügyvédkongresszus-
ták, hanem az aradi demokrata
eknek a kongresszust előkészít-
én. A kongresszus maga május
edikén lesz Bucarestiben. Az
határnapot el kellett halaszta-
rt az államvasutak vezérigazga-
nak kedvezményes jegyei nem
ek meg idejében. Az ügyvéd-
ség nagygyűlésén minden ka-
választmányának minden tagja
tehet és ezenkívül a táblai szék-
ken működő kamarák öt-öt meg-

bizottja. Értesülésünk szerint a timi-
soarai magyar ügyvédek közül Gy u-
la y János dr. jelenik meg a kongressz-
szuson. A timisoarai kamara ügyvé-
deinek eddig semmiféle értekezlete
nem volt, hogy milyen magatartást
tanúsítsanak a nagygyűlésen. Nem
valószínű, hogy egységes állásfoga-
lásra kerülhetne a sor, mert a kereszt-
ény nemzeti ügyvédek blokkja ra-
gazskodik a numerus nullus javaslat-
hoz, míg a demokrata ügyvédek elle-
ne vannak mindenféle numerosos ja-
vaslatnak. A fővárosi kamara tagjai
egy nappal a kongresszus előtt érte-
kezletet tartanak Bucarestiben, hogy
véleményüket leszögezzék. A nagy-
gyűlésen előreláthatólag heves össze-
csapások lesznek.

Négy évi munka után elkészült Olaszország leghosszabb csatornája, amely Moszkvát összeköti a tengerrel

gy éven keresztül dolgoztak az
szovjet mérnökei és ezer meg
munkás azon a csatornán, amely
leti-tengeret összekötni volt hivat-
Kaspi-tengerrel. A csatorna most
zült és az első hajó be is futott a
kiki új kikötőbe. Május másodikán
ez kis flottila érkezik Moszkvába
j csatornán. Ezeket a hajókat

egyenesen a csatornai hajózás céljá-
ból építették. A csatorna százhuszon-
nyolc kilométer hosszú és Moszkvát
összeköti a Keleti-tengerrel, mint a
Kaspi- és Azovi-tengerrel. A jövőben
ilyen körülmények között Moszkvát
és Leningrádot nemesak vasut fogja
összekötni, hanem hajóut is. A csator-
na Moszkvától a Volga-folyó vizét



Szunyogok

szabadságának minden örömét
elronthatják. Épen ezért feltétlen
vigyén magával nyaralásához
FLY-TOX-ot. Csak ezáltal él-
vezheti-zavartalanul szunyogok-
tól és legyektől-üdülésének igazi
gyönyörűségét.



használja fel és egész hossza a két
tenger között ezerszáz kilométer, szé-
lessége nyolcvanöt méter, mélysége
pedig öt méter, ugy, hogy tízennyole-
ezer tonnáiig közlekedhetnek rajta
hajók. A csatorna vizét számos zsilip

szabályozza és nem kevesebb, mint tí-
zenkilenc új hid épült rajta. A csator-
nának ugy kereskedelmi, mint hadá-
szati szempontból is igen nagy jelen-
tősége van azonfelül, hogy ez fogja
Moszkvát ivóvízzel is ellátni.

A német külügyminiszter vasárnap Rómába érkezik

Német politikai körök hiráda sa sze-
int Neurath báró német birodalmi
külügyminiszter, aki vasárnap Rómá-
ba érkezik, az örök városban való tar-
tózkodása idején a pápánál és Pa-
celli bíborosnál, a pápai állam ál-
lamtitkárnál is kihallgatáson jelenik
meg. Ezen alkalommal Neurath tár-
gyalásokat kezd a Vatikán és a német
birodalom közötti ellentétek elintézése
érdekében. Berlinben azon a vélemé-

nyen vannak, hogy megegyezésre
csak abban az esetben kerülhet a sor,
ha mindkét részen engedményeket
tesznek. Ezzel egyidejűleg egy másik
berlini jelentés arról is beszámol,
hogy több zárdát állami felügyelet
alá akarnak helyezni. Ezekben a
rendházakban állítólag olyan dolgok
folytak, amelyek ezt az intézkedést in-
dokoltta teszik.

Nemzetgyalázásban bűnösnek mondta a budapesti törvényszék Károlyi Mihály grófot

Károlyi Mihály gróf, aki balke-
zes politikát követő minisztereinöke
volt Magyarországnak és aki — mint
ismeretes — kommunista vízekén
evez, még 1930-ban a Pozsonyban
megjelent és azóta megszünt Reggel
című lapnak nyilatkozatot adott. Eb-
ben a nyilatkozatban a budapesti
ügyészség nemzetgyalázást látott és
azért megindította Károlyi Mihály
gróf ellen az eljárást. A nyomozás
befejezése után kitzűték a tárgyalást
és mivel a külföldön tartózkodó Ká-
rolyit nem tudták megidézni, az idé-
zést a hivatalos lap április elsején
megjelent számában közölték. Ká-

rolyi Mihály erre sem jelentkezett és
tegnap távollétében megtartották a
tárgyalást. A törvényszék Károlyit
nemzetgyalázásban bűnösnek mon-
dotta ki, azonban távolléte miatt a
büntetés kiszabását mellőzte. Ti má r
József dr., Károlyi gróf ügyvédje a
bűnösség kimondása ellen felebbezett.

A magyar állam és a magyar nem-
zet megbecsülése elleni vétség címen
nemrég eljárást indítottak Fényes
László újságíró ellen is, aki Bécsben
él. Fényest a május 28-án tartandó
tárgyalásra tegnap a hivatalos laj-
utján idézték meg.

Legnagyobb hadihajójukat elvesztették tegnap a spanyol nemzeti haderők

A spanyol polgárháboru során tegnap a nemzeti csapatokat érzékeny veszteség érte. Elvesztették hajóhaduk egyik legnagyobb egységét, az Espana a cirkálót. Az Espana cirkálót megtámadták a köztársasági csapatok repülőgépei és hevesen bombázták.

A bombák egymásután zuhantak a fedélzetre és ott érzékeny károkat okoztak. Az Espana egyszerre süllyedni kezdett és háromnegyed óra alatt elmerült a habokban.

Tisztjeit a Valera nemzeti torpedóromboló, legénységét pedig több halászbárka vette fel. Az Espana 17.000 tonna tartalmu volt és azelőtt XIII. Alfonz volt a neve.

Az Espana, amely sokat szerepelt a polgárháboru során, kevéssel elszállított, nem vette komolyan a figyelmet és alig érkeztek meg a bilbaoi kikötőbe, amikor tizenöt nemzeti bombavető repülőgép jelent meg felettük és több bombát dobott le. Ezek közül azonban egyik sem talált.

A bászok-csapatok folytatják visszavonulásukat. Visszavonulás közben felgyújtották Lequito városát. A tíz áldozatú esett az a palota is, amelyben évek előtt Zita volt királynő lakott gyermekeivel.

A bászok kivonultak Guernica városból is, amelyet azonban előzetesen teljesen elpusztítottak. A házakat felgyújtottak. A város romhalmas. A nemzetiek Guernica elfoglalásakor ötszáz foglyot ejtettek.

A spanyol polgárháboru vitát provokált az angol felsőházban is. Lord Robert Cecil ugyanis szóvá tette, hogy a nemzeti csapatok repülőrajja bombázta Guernica városát. Cecil ezt példátlan esetnek minősítette és követelte, hogy az angol kormány tiltakozzék ezen tény ellen, egyben pedig vigye az ügyet a Népszövetség elé. Amennyiben a támadást a németek segítségével hajtották végre, úgy oda kell hatni, hogy Németország haladéktalanul hívja vissza a Spanyolországban tartózkodó összes német állampolgárokat.

Lord Plymouth válaszolt a kormány nevében és kijelentette, hogy az angol kormányban nincsen hivatalos tudomása arról, hogy Guernica városát bombázták volna és így nem tudhatja azt sem, hogy ki adott utasítást a nemzetiek részéről a bombázásra. Amennyiben a kormány valamit tehet a spanyolországi események enyhítése érdekében, úgy ezt nagyon szívesen megteszi, azonban az ügyet a Népszövetség elé vinni, nem a legalkalmasabb eszköz ezen cél elérése érdekében.

Bilbao fölött tegnap előbb tizenhat,

majd huszonkét nemzeti repülőgép jelent meg és bombázta a várost. A bombázásnak számos halottja van. Tizenkét ház elpusztult. Hat repülőgép rő megállapították, hogy azok német gyártmányuak.

Barcelonában az anarchisták és kommunisták között a surlódások, amelyek már hetek óta tartanak, tegnap nyílt összeütközéssé fajultak el.

Uteai közelharcok folytak, amelyek olyan méreteket öltöttek, hogy a kormány szükségesnek tartotta a sürgős felhívás kibocsátását. A felhívás felszólítja a zavargókat, hagyjanak fel a törzsalkodással és inkább szenteljék

erejüket nemzetiek elleni harcra. Figyelmezteti a kormány azokat, akik nem tagjai a hadseregnek, hogy azonban tegyék le a fegyvert, mert különben szigorú büntetéseknek teszik ki magukat. Eddig azonban a felhívásnak nem volt eredménye.

Londonban a semlegességi bizottság albizottsága tegnap ülést tartott, amelyen a kereskedelmi hajózás biztonságáról tárgyaltak. Kimondották, hogy azok a kereskedelmi hajók, amelyek nem vesznek fel nemzetközi ellenőrt a fedélzetükre és nem haladnak az ezen körülményt jelző zászló alatt, saját maguk felelősek az őket esetleg érhető bajok miatt.

Tizezer harci repülőgépe van Franciaországnak

Pierre Cot francia légügyi miniszter, aki jelenleg Londonban tartózkodik, tárgyalásokat folytat az angol és francia légiflottáknak háboru esetén való együttműködésére. A francia légügyi miniszter az újságírók előtt tett kijelentésében odanyilatkozott, hogy Franciaországnak jelenleg tizezer harci repülőgépe van, ez a szám azonban három év múlva tizenöt-ezerre emelkedik. Amennyiben szükség lesz — hangsúlyozta Cot — a harci repülőgépek számát akár a végte-

ienségig is felemelik. A miniszter annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a fegyverkezés korlátozása ügyében előbb-utóbb a nemzetközi megegyezésnek létre kell jönnie. Ha ez nem történik meg, akkor a fegyverkezési verseny elkerülhetetlenül katasztrófális világháborura vezet. Mindaddig azonban, amíg a fegyverkezési korlátozásra vonatkozó megállapodás nem jön létre, Franciaország a fegyverkezés élén marad.

Belgium csak akkor keveredik háborúba ha területi biztonságának megvédéséről van szó

Spaak belga külügyminiszter — mint arról már megemlékeztünk — a brüsszeli parlament külügyi bizottságában nagy beszédet mondott. Ennek folytatásában ismételt hangzatosra, hogy Belgium külpolitikájának csak egyetlen célja van és az a béke megővése. Belgium hí marad a Népszövetséghez és egy ellene intézett támadó háboru esetén feltétlenül megbizhatik Franciaország és Anglia segítségével. Belgium azonban a maga részéről háboruban csak abban az esetben vehet részt, ha területi biztonságának megvédéséről van szó. A kollektív biztonság — mondotta Spaak — ködös illúzió. Abban az esetben, ha egy bizonyos veszedelemmel szemben valamennyi állam egyenlő kötelezettségeit értik alatta anélkül, hogy az egyes államok erőviszonyait és veszélyeztetésük mérvét

figyelembe vennék. A kollektív biztonság csak abban az esetben valószínűsíthető, ha azt úgy értelmezik, hogy az összes államoknak egyforma kötelességévé válik teljes erejükkel a béke érdekében kiállni. Belgium feltétlenül részt akar venni az új nyugati paktumra vonatkozó tárgyalásokban, ezeknek azonban csak akkor lehet értéke, ha a nyugati paktum Németország részéről is elfogadható. Belgium figyelembe veszi Hitler birodalmi vezér legutóbbi nyilatkozatát, amelyben Németország békeszeretét hangoztatja. A megadott lehetőségeket nem szabad kihasználatlanul hagyni. Az európai helyzet ma sokkal jobb, mint volt hat hónap előtt és a legtöbb európai államférfiu békeszeretete nem vonható kétségbe. Bizonyos, hogy az európai politika új korszak kezdetére jutott.

KERTMEGNYITÁS

az ujjonnan renovált

PETŐFI-CSÁRDÁ-ban

Hideg és meleg ételek, gratár, elsőrangú italok, előzékeny kiszolgálás. A város legkellemesebb kirándulópályája és magánosok, mint a társaságok részére. Telefon 20-28. Autóbusz közlekedés a Scola Specialától (L. Piata Marasti) a Petőfi-csárdáig és vissza óránként. Szíves partfogást kér **ÖZV. SCHATTELESNÉ.**

Csuzés köszvény

bántalmak gyógyításánál nincs jobbat teakeverék, mint a Prof. Dr. Pál csuz- és köszvény elleni teája, a használta, igazolhatja, hogy melegelelő kura után a köszvény okozó daganatok és csuzokozta ujjizület csomók eltűnnek, a fájdalom gyorsan enyhülnek és végül egészen megszűnnek. **Idült esetekben legjobb eredmény.** Olcso hazi kezelés. Nincs káros utóhatás. Kaphat minden gyógyszerárban és drogériában. Posta szetküldés „Csillag gyógyszerár utján, Braşov, S. I. G. Duca 1 szám.

Májusi

ájtatosságok

A római katolikus püspökszékesegyházban május elsőjében kezdődőleg egész hónapban tartatúl este 7 órai kezdettel Szűz Mária tiszteletére ájtatosságokat tartat páratlan napokon magyar és páratlan napokon német szentbeszéddel. Május 1-én, szombaton szónok Unterweithár dr., szemináriumi rektor, énekel a dómkórus. 2-án szónok Blaskovits Ferenc nagyprépost, énekel dómkórus. 3-án szónok Wetzl György hittanár, énekel a teológusok énekkara. 4-én szónok P. Kerl Norbert plébános, énekel a teológusok énekkara. 5-én szónok Urav József tanár, énekel a dómkórus. 6-án szónok Korner József dr. pápai káplán, énekel az I. keillei zárda leánykórusa. 7-én szónok Boros Béla dr. teológiai tanár, énekel a teológusok énekkara. 8-án szónok Nischbach József th. kanonok, énekel a teológusok énekkara. 9-én szónok Blaskovits Ferenc nagyprépost, énekel a dómkórus. Második kerületi plébániatemplomban naponta este hét órakor tartják az ájtatosságot és pedig ma németül, ma nap magyarul és azontul felváltva németül és magyarul. A harmadik kerületben szintén hét órakor tartják az ájtatosságot, amelynek nyelve ma magyarul. Vasárnap mindig olyan nyelven tartják az ájtatosságot, amelyen a délutáni prédikáció nyelve volt, a hét folyamán pedig hétfőtől kezdve felváltva, németül és magyarul. A negyedik kerületi plébániatemplomban este hét órakor van májusi ájtatosság és páratlan napokon magyarul, páros napokon németül. A mehalai templomban az ájtatosságok ideje este félnyolc, az első ájtatosságot németül tartják, ezután minden vasárnap németül minden esütörtökön magyarul.

Esztergamunkákat és gépjávitásokat

olcson és pontos kivitelben vállal

ij. CSERMAK FERDINAND
TIMISOARA IV., Str. Vacarescu 25.

Schuster bútor

vezet olcsóságban és minőségben

Timisoara III., Str. Coroană de oje 11
6-os villamos megálló, a r.-k. templomnál

Rudolf királyfi levelei egy szerkesztőhöz, akinek bizalmas külpolitikai hírszerzője volt

Nemcsak a mayerlingi halálos tragédia, hanem Rudolf hajdani szerencsés életére is sűrű ködfátyol van még mindig. A nagy nyilvánosság még mindig sem tudja, hogyan gondolt a valójában, mit akart, miféle munkált szüntelenül dolgozó közhírájában ez a valóban rendkívül képességekkel megáldott ember. Mayerlingi szerencsétlenség okaira, oroszára talán majd fényt fognak vetni Rudolfnak anyjához, Erzsébet királynőhöz, intézett levelei, amelyek — mint a Déli Hírlap néhány éve elsőként megírta — egy vastag kötetben Brüsszelen kívül s az egész még élő szereplőkre való tekintettel annak idején úgy határozott, hogy csak 1950-ben fognak felbukkanni. Rudolf egyéniségére azonban már most is élesen rávilágít egy könyv, amelyet Dr. Julius Braun adott ki s címe: Politische Briefe an einen Freund. Egy történelmi ez a könyv. Rudolf bizalmasabb, legőszintébb megnyilatkozásait tartalmazza, ahogyan életpályájának első éveiben ugyszólván hétről-hétre hosszabb-rövidebb leveleivel kegyel barátját, Szepset, a „Neues Wiener Tagblatt“ akkori szerkesztőjének. Szencziócs levélgyűjtemény. Még a legújabb közölve is megmutatja, hogy írója korának egyik legműveltebb, legfelvilágosodottabb emberpéldája volt. Bizonyoságot adnak azonban a levelek még másról is. Zsenialitásával meglátás valóságos csodája, ahogyan Rudolf az eljövendő évtizedeket félszázad távlatából hátsz szemmel megjövendöli, meglátja. De beszéljenek maguk a levelekről. A legérdekesebbeket szövegesen közöljük. Nyájas emberiség, szépség, szigorú önmélték példája az utolsó ujévi irás.

1886 jan. 1-én.

KEDVES SZEPS!

Hálásan köszönöm jókívánságait és azokat egész családjának szíven teljes melegével viszonozom. Amit ön rólam kedvesen, kellemesen mond, az ragaszkodó hűségnek megnyilvánulása. De kérem ne becülje túl képességeimet, értékeimet. Néhány elég talpraesett beszédet kívánni, néhány elfogadható könyvet, cikket írni és modern műveltséggel rendelkezni, ezek mind olyan dolgok, amelyek még nagyon messze vannak attól, hogy sikeres világtörténelmi misszióra, eredményekre feljogosíthatnának... Nem tudjuk mit hoz az újév. De talán alkalmas ad majd arra, megmutatni, hogy mit érünk.

RUDOLF

További levelek Rudolfot mint újírókat mutatják be. Mint lelkiismeretes politikai munkatársat, természetesen a legszigorúbb inkognitóban. Ez az a műkedvelő újíró jólelkűség tekintetében azután olyan ragyogóan töltötte be hivatását, hogy a tényekről is tudomásul szerezett, amilyen gyakran a hivatalos diplomáciai ak fogalma sem volt. Ime például a következő levél.

1886 aug. 3-án

KEDVES SZEPS!

Lelkifurdalások között írok Önnek. Igen késlekedik a megígért román cikk. Már rég megcsináltam volna, de még mindig nem sikerült megszerezni a megírásához szükséges román térképet. Az említett térkép azt ábrázolná, hogy Galícia, Erdély, Bukovina stb. a román királyságba volna bekebelezendő.

RUDOLF

Egy másik levél:

Laxenburg, 1886 aug. 9-én

KEDVES SZEPS!

Beszéltem Bismarck-al. Oroszországért nem rajong. Azt mondja, nem szabad politikája iránt bizalommal viselkedni. Lengyelországról is nyilatkozott. Egy szerencsés háború után önálló Lengyelországot volna kívánatos létesíteni, stramm osztrák és német felügyelet alatt és ez ütköző államul szolgálhatna a nyugatra veszedelmes Oroszország és Középeurópa között.

RUDOLF

Következő sorok a szorgalmas újíró munkája kellős közepén mutatják be.

Nagyon szívesen küldök cikket. De meg kell mondani, milyen témát óhajt. Ha módjában van, keressen fel holnapután.

RUDOLF

A cikk csakhamar megérkezik. A kísérőlevélben nagyon érdekes a királyi tradíciókkal igen ellentétes utóirat.

Fogadja megkülönböztetett tiszteletem nyilvánítását, lapjának elkövetésére alkalmából.

Rudolf trónörökös riportja, természetesen névtelenül jelenik meg a Neues Wiener Tagblattban.

A legutóbbi időben különböző hírek jelentek meg Sándor cár egészségi és egyéb állapotáról. Annakra ellentmondok e tudósítások, hogy szükségesnek láttuk egy olyan magasan álló pétervári személyiséghez fordulni, akitől valóban megbízható értesüléseket kaphatunk. Tudott tény ugyanis, hogy egyedül a cár akaratára irányadó Oroszország elhatározásai tekintetében, mert minisztereknek nincs befolyásuk, velem szemben. Minden esakis a cártól függ, elhatározó tehát az egész világpolitikára, amit személyére vonatkozólag megtudunk. III. Sándor már hosszabb ide óta gyengélkedik. Bismarck háziórosa dr. Schweninger, aki elutazott hozzá, azt tanácsolta, hogy idegessége és emésztési nehézségei miatt többet mozogjon és szigorú kurát tartson. De ő ugyilátszik nem nagyon engedelmes beteg. Így időnkint emésztési zavarai vannak, reggeli felkeléskor pedig „félelem tünetek“ mutatkoznak. Magas tájékoztatónk úgy jellemzi helyzetét, hogy morális depressziók vetek rajta erőt, ami abban jut láthatólag kifejezésre, hogy rettegve kerül az emberekkel való érintkezést. Csak

A SCHMOLL DOBOZ 3 ISMERTETŐ JELE:



Ném SCHMOLL PASTA az olyan kék-fehérfekete avagy kék-fehér színű doboz, amelyről a fenti három ismertetőjel hiányzik. Háziaszonyok, óvakodjatok az utánzatoktól.

a mellőzhetően kihallgatásokat tartja meg. Legszívesebben palotája valamelyik magános szobájába vonul el, ahol a földre szórt szőrmék és plaiden heverészik gondolatokba merülve. Néha gyermekeit hivatja, akikkel órákig eljátszadzik ott a földön. Kedvence kutyája is mindig vele van, egyébként csak kozákjai léphetnek be terembe, akik iránt vak bizalommal viselkedik. Legfeljebb még a parkban sétálgat olykor. Így nem esoda, hogy ebben a melankolikus visszavonultságban lelkiállapota csak rosszabbodik. Hogy ez az életmód igen komoly következményeket vonhat maga után, nem kétséges. Hogy tartja fenn a kapcsolatot az európai diplomáciával, saját minisztereivel így ez az ember, akinek a kezében a legnagyobb, leghatalmasabb ország sorsa van lefektetve? Még egyszer ismétljük, hogy ezen hírnök adatait a legmegbízhatóbb forrásból szereztük.

Végül a gyűjtemény befejezése. az utolsó levél, melyet Rudolf Szepsnek írt.

Laxenburg, 1886 aug. 21-én

KEDVES SZEPS!

Köszönöm a jókívánságokat. Igen, harmincadik évem jelentős elzárkózás. Egy emberélet, ha szüntelen tevékenységben folyik, sőt mondhatom magamra vonatkozóan, ha szüntelen idegítő megfeszített tevékenységben telik el, egy emberélet ilyenkor nagyon rövid az igazi szellemiség és haladás mostani korszakában. Akárhogy is van, bízom kell a jövőben. REMELEK, SOKAT VÁROK AZ ELKÖVETKEZŐ ÉVTIZEDTŐL.

RUDOLF

Csupa erély, friss céltudatosság és akarat ez az irás és mégis alig öt hó-

nap mulva 1889, január harmincadikán hirtelen bekövetkezik a mayerlingi tragédia. Ennek a levélnek a szelleme csak alátámaszthatja a még ma is olykor-olykor felbukkanó képtelnyt, vajjon tényleg öngyilkos lett-e a volt monarchia trónörököse? Ködfátyol borítja még mindig azt a misztikus éjszakát. Egy azonban bizonyos: Rudolf nagy képességekkel rendelkező, eredeti, céltudatos egyéniség volt, aki, ha nem pusztul el azon az ominózus napon, talán II. József felvilágosodott polgáriasságát hozta volna programul.

Flaneur.

Braun Dezső:

Bánsági rapszódia

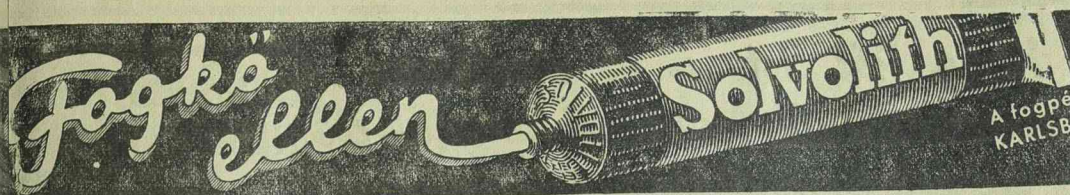
A Bánság iránti szeretetből, évszázados gazdag zenei és színpadi kulturájának megbecsüléséből született meg ez a könyv. És valóban a szeretet szól a könyv minden sorából. Abból a vaskos kötetből, melyben Braun Dezső székesegyházi karnagy és zenekritikus csaknem ötszáz oldalon keresztül végigvezet a Bánság fővárosának zeneművészeti múltján. Esztendőnk hosszú, fáradságos kutatásainak eredménye ez a mű, amely nem népies leírást akart adni, hanem komoly és megbízható forrasmunkát, eredeti okmányok alapján igazolja a Bánság zenei életének minden mozzanatát a tizenötödik század elejétől egészen 1901-ig. És az a körülmény, hogy minden részlete dokumentárisan igazolva van, adja meg a könyvnek nemcsak nemes veretét, hanem időálló értékét is. Az első mű a maga nemében, amely ilyen összefoglaló és áttekinthető módon megismerteti a Bánság fővárosának zenei múltját, amelynek anyai dicsősége lapja van, Braun Dezsőnek ez a könyve későbbi nemzedékeknek forrasmunkául fog szolgálni annál is inkább, mert nemcsak a magyar jellegű zenei múlttal ismerteti meg, hanem a zene nemzetek fölötti szellemének megfelelően az összes zeneművészeti megmozdulásokat megírja a legpontosabb adatokkal, műsorokkal, egyidejű bírálatokkal együtt. Braun megkezdte már a második kötet megírását is, amely felöleli az egész Bánság zenei múltját. A könyv a Sonntagsblatt nyomdájában készült.

Férfi-szövegek

és szabókellékek a legnagyobb választékban és a legolcsóbban kaphatók:

RABONG és SCHNEIDER R. I.

Irimisoara I., Piața Brătianu, sarokhelyiség a rom. kat. püspöki palotában



A fogpép, amely természetes KARLSBADI Forrássöt tartalmaz habzó szappanmentes

Hirek

Május

Kóro Pál

A DELI HIRLAP legközelebbi száma a mai május elsejére és a husvéti ünnepekre való tekintettel szerdán korán reggel a rendes időben jelenik meg.

— Majláth Károly Gusztáv negyven éves püspöki jubileuma. Majláth Károly Gusztáv gróf erdélyi püspök ma ünnepli püspökké való felszentelésének negyvenedik évfordulóját. A népszerű főpásztor hónapok óta betegeskedik és az egyik budapesti szanatóriumban kezelteti magát. Gyárfás Elemér dr. szenátor, az erdélyi katolikus státus világi elnökének vezetése alatt tegnap küldöttség indult Budapestre, hogy jubileuma alkalmával a népszerű főpásztornak hívei őszinte jókívánságait tolmácsolja és mielőbbi felgyógyulását kívánja.

— Wellmann tanár balesete. Wellmann Rezső tanárt karácsony előtt a Neptun-fürdő előtt — mint megirtuk — villamos baleset érte. A sérült tanár kéri azt a férfit, aki az esetnek tanuja volt és ebben az ügyben távollétében a lakásán járt, közölje vele levelezőlapon a címét, hogy felkereshesse.

— Gyengélkedés idején, különösen ha a rosszullétet még szorulás vagy keresztifajás is fokozza, az enyhé és igen kellemes hatású, természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggel éhgyomorral egy kis pohárral véve — mindig puha, könnyű székürülést és kielégítő emésztést biztosít. Az orvosok ajánlják.

FRANCIA KÜLPOLITIKAI BESZÁMOLÓ. A francia kamara külügyi bizottságának tegnapi ülésén Delbos külügyi miniszter beszámolt az általános európai helyzetről. Megindokolta a belga semlegességhez való hozzájárulást, részletesen ismertette az olasz-paktumot, majd szólt a kisantant legutóbbi belgrádi értekezletéről. A spanyol polgárháborúval kapcsolatban székségeket mondotta, hogy az érdekelte államok hívják vissza a hadiönkénteseket.

PROPPER-né
füzőszalonja
IV., Bulevardul Berthelot 3
Éltekávéház mellett

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Buziási előfizető. A bodega a szeszlovény értelmében a korosma fogalma alá esik és így az engedély megszerzése csak a árverés útján történhetik. Buziaszon azonban — tudomásunk szerint — nincsen üres hely korosmai engedélyre, mert a lakosság számaránya szerint minden engedély helye be van töltve. Ugynevezett éttermi engedély sem kapható már Buziaszon, mivel ilyen engedély is már kellő számban került kiadásra. Egyedül csak idényengedély volna még kapható, ami azonban szintén nem megy könnyen. Célszerű volna, ha a timisoara vendéglősök ipartársulatához fordulna, ahol részletes tájékoztatást nyerhet.

Ön még nem tudja?

Fáradtsága többszörösen megtérül, ha megtekinti Timisoara legnagyobb

butoráruházát

COOPERATIVA

Construcția și Mobile Moderna
(volt Ecker) Bulev. Berthelot 14
TELEFON: 5-75 sz.

FIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Újsoknak egy hónapra 70, négyre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Újságoknak egy hónapra 60, négyre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Újságoknak, közhivataloknak és közintézeteknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Újsoknak egy hónapra 4, négyre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Újságoknak egy hónapra 3, négyre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

10 óra után 14-14 vagy 2-42. Hunyadi-nyomda nyomása.

Kálmán jelenetek

...játsszónak le az anyakönyvi hivatalban. Ott máskülönbön születéseket bejegyzik, ha pedig felnőnek a gyerekek, házasságot kötnek ott bejegyzik és ott jelentik be helyetfűk a házasságukat. Mások, ha már megszűntek előtt bejegyzik mind nagyon komoly dolgok, minden humor nélkül mennek be a hivatalba, ott meg is csak adókönyvet és az anyakönyvi hivatalban. Olyankor — bárba odakint — eső zuhog is — napsugaras eső el a komor hivatali szabályok. A hivatalban. Bűkaságuk megérdemlik, hogy idejegy-

...ember jelenik meg az anyakönyvi hivatalban és bejelenti, hogy esővel akarja kiváltani. A tisztviselő, hogy mikor történt a házasság.

...sz év előtt. — feleli a kérdező. A hivatalos adatok alapján feljegyzik a régi házasságkötési anyakönyvet, de a házasság bejegyzését elhalasztják. Közben egy másik tisztviselő dolga akad a két év előtti anyakönyvvel és egyszerre csak ott látja a nevet, amelyeket félfüllet hallott.

...hívja. — szól az embernek, — hiszen csak két éve lépett házasságra! Miért husz évet? — válaszolja, — vakarja az a fejét, ugyan két éve, de nekem már olyan fiatalnak tűnt az egész, mintha husz éves volna.

...jelenet. Helyrevaló menyecske beszél és bemozdja, hogy a múlt napján gyermeke született. Azt kéri bejegyzés. Kérdik, hogyan hívják. Mondja, Kovács György. Kérdik, holt meg a férje? Három éve, felel. Kérdik, hogy ezek után gyermeke született, mire a menyecske önérvényesül.

...hiszen csak az uram halt meg, én vagyok az anyja. (Hafiz Etnékir)

szőrmék és bundák
és **BOTZ** szücs
1., Str. Lovinici 3.

Gyöngyvirág és orgona, liliom és rózsák, versenyezve illatát szerte széllel szórja.

A mező zöld szőnyege csodaszínű, széles, margarét és szarkaláb, pipacs rajta ékes.

Terebélyes korona nőtt törzsen a fáknak, tarka ruhát ölteni bokrok neki látnak.

Az ég bő, nagy kék köpenyt a vállára aggat.

— Mihai nagyvajda Londonba utazik. A román ünnepek után, szerdán reggel Mihai trónörökös, nagyvajda Londonba utazik, hogy a román királyi családot a koronázási ünnepeken képviselje. Kiséretében lesznek a tengerészeti és a légügyi miniszter.

— A nemzeti parasztpárt választási győzelme. Chisinauban most folytat le a közigazgatási választások, amelyeken valamennyi párt résztvevett. A választás eredményeként a nemzeti parasztpárt és a vele szövetséget pártok tizenegy mandátumot kaptak, míg a liberálisok hat mandátumot.

— Román pilótánő balesete. Stirbey Marina román repülőnő tegnap saját repülőgépén Párisba érkezett. Amikor a lebourgeti repülőtéren leszállt, a gép nekiment a földnek és kettétört. A pilótánő csak mintegy esőda folytán szabadult meg a haláltól.

TENNISZ-rakettek
labdák, cipők, hurozások legolcsóbban
„RECTA” I., Str. V. Alexandri

— Adományok. Tóth Mária kilenc esztendő első áldozásra készülő kisleány részére, akinek beteg lábára gépszerkezetet kell beszerezni, tegnap N. N. olvasónk 50, Paacki Zenó pedig 100 leit adományozott. Az eddigi befolyt adományok összege 1140 lei. A gyűjtést folytatjuk.

— Megnyílt a föld. Buenos Airesből jelentik: A Santiago tartomány északi részében heves morajlás kíséretében több kilométer hosszúságban három méter mélységben és másfél méter szélességben megnyílt a föld. Mintegy száz négyzetkilométernyi területen ez a véres természeti tüntetés igen nagy károkat okozott.

a nap arany ollóval felhőt széllel szaggat.

Frakkos fecske vezényli madarak kórusát, úgy éneklék, zenélik vidámság himnuszát.

Cifra szárnyu pillangó, szálldogál, a kedves, napsugárban boldogan zümmögő mészrepdes.

Minden nagyon ünnepi, szép, gyönyörű, bájdus, mind-mind téged üdvözöl, ifju, drága május.

— Az ország számos helyén zuhog az eső. A Bánságban tegnap eláult az eső. Dél előtt sütött a nap, délután gyengén beborult. A hőmérséklet valamivel magasabb volt, mint az előző napon. Dél előtt tíz órakor a hőmérő tizenegy, délután négy órakor pedig tizenhat fok melege mutatott. Ezzel szemben az ország számos más részén, elsősorban a Duna mentén, tíz nap óta szakadatlanul zuhog az eső. A Duna vízállása egyre emelkedik. Oltenita kikötőjében, valamint Calafatban is a víz elöntötte a vasúti pályát. A veszedelem ezeken a helyeken egyre fokozódik. Várható időjárás mára: emelkedő légnymomás, többnyire napsütés, a hőmérséklet emelkedik, keleten eső, gyengébb északon szél az ország keleti részén.

— Elítélték egy ferencendi szerzetest. Koblenzben a törvényszék Julianus ferencendi szerzetest azzal vádolták, hogy egy kolostor ellen lefolytatott perben hamis esküt tett. A szerzetest a koblenzi törvényszék tegnap két évi fegyházra ítélte.

— Miklós osztrák elnök budapesti látogatása. Budapesten nagy előkészületek folynak Miklós osztrák szövetségi elnök és felesége fogadtatására. Darányi Kálmán magyar miniszterelnök tegnap az újságírók előtt kijelentette, hogy Miklós, valamint Schuschnigg kancellár és Schmidt Guidó külügyi államtitkár látogatása nagyjelentőségű, mert személyükben az egész osztrák nemzet látogatja meg az egész magyar nemzetet.

* Előnyös, olcsó pihenési, nyaralási lehetőség, a Caransebesi Teiusban. — az ismert és kedvelt „Popoff-pensióban” Szezonnyitás május 1-én. A villának keleti, déli és nyugati fekvésű szobái vannak. Kényelmes, egészséges lakás. Garancia bőséges, olcsó és jó ellátás, kivánságra diétás koszt is. A házban villanyvilágítás, fürdőszoba. Érdeklődések, szobabegrendelések a Katolikus Női Misszió, Timisoara IV., Str. Bratianu 13. és a pensió vezetőségéhez, Caransebes, Teius, villa Popoff, jud. Severin intézendők.

Buziás gyógyfürdő (Román Nauheim)

Természetes, páralan szénsavas, radioaktív sós, vasas forrásvizekkel. Biztos gyógyhatás és vérkeringési zavaroknál, szervi elhízásos érelmeszesedés, vesebaj, vérértékesítés, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.

Női betegség a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezők nyomán fellépett idegbajok (Tabes) eseteiben a legjobb eredménnyel. Ivókurák, szakszerű orvosi kezelés. Kifűnő konyha. Elsőrangú szállodák. Diétás penziók mérsékelt árral. Modern napfényes szabad uszoda. A CFR-vonalain utazási kedvezmény. Állandó katonazene. Pausálárak az „Európa” utazási irodák útján. **Fürdőnyitás május 15-től október 1-ig.** Prospektus, felvilágosítást szívesen küld: Muschong Buziási Gyógyfürdő Részvénytársaság.

A NEMZETI PARASZTPÁRT NEM TÉR EL PROGRAMJÁTÓL. A nemzeti parasztpárt a legutóbbi közigazgatási választások alkalmával számos helyen igen jelentős sikereket aratott. Ezt egyes pártlapok arra használták fel, hogy a nemzeti parasztpártot programjának szélső baloldali irányban való eltolásával vádolják. Erre az adott alkalmat, hogy a párt több helyen a szocialistákkal is kötött választási egyezményt. Ezekkel a vádaskodásokkal foglalkozik most a párt hivatalos lapja, a Dreptatea. A való tény az, — írja többek között — hogy a nemzeti parasztpárt nem tért el és nem is tér el egy jotányit sem azoktól a programatikusan irányelvektől, melyeket Mihalache a legutolsó pártkongresszuson leszógezett. Ennek a programnak négy főpontja: 1. gazdasági téren a mezőgazdaság elsőrendűsége, 2. társadalmi téren a munka elsősége a töké fölött, 3. nemzeti téren a román-ság elsősége és 4. külpolitikai téren a határok elsőrendűsége.

— Elengedik a betegpénztári büntetéseket. A betegsegélyező pénztár rendeleteit adott ki, amely szerint mindazoknak az iparosoknak, akik július elsején kifizetik hátralékaikat és a rájuk kivetett büntetés öt százalékat, a büntetés többi kilencvenöt százalékat elengedi. Azokkal szemben, akik július elsején fizetési kötelességeiknek nem tesznek eleget, a legnagyobb szigorúsággal járnak el.

— Zene- és artistaügynökség nyílt Timisoarán. A nagy metropolisok mintájára Plesz Armin, akinél ezen a téren már negyven éves tapasztalata van, zene- és artistaügynökséget létesített a Bácság fővárosában. Előkelő ízléssel berendezett irodát nyitott a Bulevard Ferdinand 4. szám alatt, ahol a közönségnek rendelkezésre áll dus tapasztalataival. Irodája nemcsak szalon, jazz, cigányzenekarok, valamint egyes zenészek elhelyezésével foglalkozik, hanem zenekarok összeállításával és rendelkezésre bocsátásával is. Névnepokra, lakodalmakra, házimulatságokra, vagy más alkalmakra úgy Timisoarán, mint bárhol a vidéken is teljes felelősség mellett összeállít és rendelkezésre bocsát művészeket, zenekarokat, esetleg artistákat is. Plesz Armin multját a szerénység jellemzi és éppen ilyen szerény tisztességes feltételek mellett vezeti új irodáját is. Bárkinek, egyeseknek éppen úgy, mint társaságoknak a legnagyobb készséggel áll rendelkezésre és segítségére van a műsorok összeállításában is. Érdeklődők bizalommal fordulhatnak a Bulev. Ferdinand 4. szám alatt levő irodájához.

— A Lugoji Magyar Dal- és Zeneegyesület most tartotta 85. éves rendezési közgyűlését, amelyen a beteges fekvő Vence Aladár dr. elnök helyett Ábrahám Géza dr. alelnök elnököt, Ábrahám Béla dr. által felolvasott titkári, és Székely Gyula által előterjesztett pénztári jelentések után Dobl Vilmos jelölőbizottsági elnök javaslatára a következő tisztikart választották meg: Elnök Vence Aladár dr., alelnök Ábrahám Géza dr., Epstein Márton, első titkár Ábrahám Béla dr., második titkár Vogel Pál, gazda Brandstetter József, pénztáros Székely Gusztáv, ellenőrök Símesó Elemér és Hermann Izidor, háznagy Tóth Dániel, ügyész Udvardy László dr., első hangjegytáros Stiff Kálmán, második hangjegytáros Erdős Ferenc. Választmányi tagok lettek: Bajka Lajos, Balogh Janka, Bild Cecilia, Boer Abelné, Bücher Ferenc, Burger István, Dobl Vilmos, Iványi Kázmér, Follberth Károly, Gyenge Gyula, Kohányi Viktor dr., Litsék Zoltán dr., Mikes Marcel, Mohilo Aladár, Nemes Elemér, özv. Nemes Kálmán, Patyánszky Elemér, Péntek Sándor, Rieger Nándor, Schlosser János, Stanciu Gyula, Szondy György, Végh Józsa, Vértés Károly dr., Vence Gyula, Tellyesniczky Zoltán.

Nagy Pál István és sorstársai a szemetesládák fenekéről kotorják elő a maguk és családjaik mindennapi kenyerét

Reggel korán ébred a város. A kocsitokat utcáprók tisztogatják. Losolókocsik öntözik az uttesteket és a vízcsikók, amelyeket a kockaköveken és az aszfaltburkolaton permeteznek szét, csillognak az alig fölkel nap sugaraiában. A kapuk alá és a kapuk elé hunyorgó szemű és kipirosodott orcájú eselédleányok ládákat és kosarakat raknak ki. Ezekben van a háztartások előző napi szemete, amelyért nemsokára jelentkezik a városi fuvartelepről a város minden irányába elindult szemetes kocsi egyike. Döcögve jön a reggeli órákban a két erős lótlól vont irdomtalan, csapófüdes zárt szemetes kocsi, meg-megáll minden ház előtt, kísérő kocsisa hangos kolompot ráz meg, mire előfutnak a szolgálók, mormogó házmesterek és másnémi alkalmazottak, hogy föl-emeljék az odakészített ládákat, kosarakat szok tartalmát beleürítsék a szemetes kocsi öblös gyomrába.

A szemetes tartályok odakészítése és kiürítése közti időben azonban történik valami. Napok óta figyelem, hogy javakorbeli férfi, szegényes gnyában, vállára vetett zsákkal és karján hatalmas kosárral végigjárja a kapuk elejét, a kapuk alját. Jobb kezében szögben végződő bot van. Ezzel belepiskál a szemetes tartályokba. Úgyes gyors mozdulatokkal felforgatja azok tartalmát. Eles tekintettel figyel mindent, amit ott lát, aztán hirtelen lehajol, kiválaszt egy-két darabot, azt természetesen beleharjítja vagy kosarába, vagy iszákjába és már megy a következő kapu felé, ahol megismétlődik a művelet.

Megszólítom emberemet:

— Mit csinál?

— Semmi rosszat, — mondja kissé megszeppenve, de aztán nyugodtan folytatja — csak kiválogatom a szemétekből azt, amit mások már eldobtak, de amit én még használhatok.

— Mire használja?

— A megélésre.

— Csak nem azt akarja mondani, hogy a szeméteben lett ételmaradékokat megessi?

— Nem, instálom. De a felszedett dolgokat értékesítem és az így kapott pénzen élek a családommal.

— Uj zenekar az Ujságíróklubban.

Az Ujságíróklubban vasárnap, május 2-től kezdve az országszerte kitűnő hírnévnek örvendő Seress Jenő szalon- és jazzband-zenekara játszik. Az új zenekar nagyban járul hozzá ennek a kedvelt turisztikai közpohelynek a felvirágzásához és látogatottságának emeléséhez.

Elköszön és tovább megy. Még odaveti, hogy nem ér rá megállni beszélgetésre, mert sietnie kell, hogy mindenütt megelőzze a szemetes kocsit. Vele tartok hát, néhány ház előtt végignézem motoszkálását és különös gyűjtését és közben megtudom ennek egész sorát.

Az ember neve Nagypál István.

feleségével és két gyermekével addig is élnie kell. Keresett állást, munkát, nem válogatott, de hiába volt minden lótas-futás. Eg.

hozzája hasonló állástalanságban leledzik, megtudta, hogy a városi szemételepen is lehet keresni. Ott kiválogatnak mindenféle lim-lomot, amit valahogyan értékesíteni lehet és ez az egzisztenciájuk. Eljárt hát ő is a szemételepre. De ott nagy a konkurrencia, mert bizony sok ember él a szemétekből. Így aztán Nagypál Istvának az az eszméje támadt, amit így fejezett ki:

— Elhatároztam, hogy önállósítom magamat.

Ott hagyta a szemételepet és a szemetet még odahaza keresi fel azóta. Iszákjával és kosarával végigjárja a kapuk elejét, kapuk alját és ott válogatja ki azt, amit értékesíthet. Szögeket, hasznavehetetlen kulesokat, törött dugóhúzókat ócskavasnak ad el kilószámra. Rezet és más fémeket is talál olykor, az értékesebb. Üres orvos-sárgos és tintásüveget is gyűjt. Ezeket kimossa és eladja patikáknak, drogériáknak. A csont sem megvetendő dolog, mert megveszi az anygyár. A rongyokat és papírhulladékokat sem hagyja ott. Jó portéka az. Ezenkívül sok egyebet is talál a szeméteben. Lám, éppen most egy sörös üveget kotor elő. Ez három lejt jelent.

Igy tartja fenn magát és családját Nagypál István. Naponta mindig megtelik a zsákja és a kosara. A holmit hazaviszi Frateliára, a lakására. Ott kiválogatja, megtisztítja, aztán visszahozza a városba és pénzre váltja.

Kubán Endre.

* MAGYAR IFJAK TÁNCMULATSÁGA. A Magyar Párt ifjusági szakosztálya vasárnap, május másodikán este kilenc órákor rendező szezonzáró nagy táncmulatságát a Magyar Házban. A zenét a közismert Jost-zenekar szolgáltatja. Belépődíj 30 lei ruhatárral együtt. Ezuton is szeretettel hívják meg a fiatalságot a magyar ifjak.

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

április 30-tól május 10-ig

A gyári és kézműipari termékek hiánytalan bemutatója. 30 nemzetiségű csoport. 5 külföldi áruháza.

50%-os utazási kedvezmény

A CFR. vonalain csak visszafelé április 30-tól május 20-ig azok akik április 20-tól május 10-ig a vásárra

A magyar vasutakon úgy az a visszautazásra. Az odautazás 20-tól május 10-ig, a visszautazás 30-tól május 20-ig.

Vízummentes határ

Vásárigazolványt egyenként 120 lejért, díjtalan felvilágosítást kapható az Europa utca 3-án, Timisoara, Str. I. C. Bratianu, Bara, Timisoara, Str. Alba Iulia 11 és a Lits-Cook iroda összes titkáriainál.



MÁRKÁS KÉZMŰIPARI TERMÉKEK ÉS LEMEZEK

csak szaküzletben vegyen

GRAMOFON

Timisoara IV., Str. I. Bratianu

Speciális javítóműhely

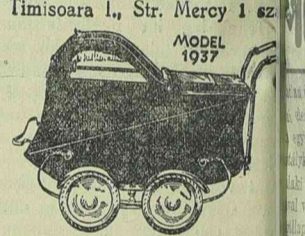
Alkatrészek nagy választékban

Gyermekkosci

csak Schwartz Gyulán

vegyen Timisoara I., Str. Mercy 1 sz.

MODEL 1937



Minden kosciert egyevi jótállás

MODERN díó furnirozott komple

Hálószobák

már 9 leicr kaph

Telefon 21-54

„INTERIO

MOBILE MODERNE

III. Bulev. Carol 1 szám, 1

Olcso, izléses konyhák nagy választékban

Eredeti

NSU kerékpár

különléle kivitelben

Ed. Prochaska

autóképviseletnél

Timisoara IV., Str. I. Bratianu

Elsőrendű német gyártmány. Kapható részletekben

Fotoamatőrök

Propaganda-f

6x9 kópirozás 1 lei

Cégünknel vásárolt filmek

hívása ingyen.

Káldor

foto-szak

I., Piața I. C. Bratianu 3



„TITANIA“

Vezérképviselet: **Karner Ede R.-T.** mezőgazdasági géplerakat Timisoara IV., Str. Bratianu 41

TEJ-SEPARATOR

Ciano hasszabb megbeszélést folytatott Zogu albán királlyal

Ciano gróf, olasz külügyminiszter, aki napok óta Albánia fővárosában, Tiranában tartózkodik, tegnap délelőtti hosszabb megbeszélést folytatott Zogu albán királlyal. A megbeszélés után hivatalos közleményt adtak ki, amelyben hangoztatták, hogy Ciano gróf április 28- és 30-ika között személyes megbeszéléseket folytatott Cotta albán miniszterelnökkel és a kormány több vezető személyiségével. Megállapították, hogy a két szövetséges állam között továbbra is fennáll a szívélyes barátság. Az olasz-jugoszláv megállapodás alapján ezeket a barátsági kap-

csolatokat csak fokozni fogják. Az albán kormány egyben köszönetet mondott Olaszországnak azért a támogatásért, amellyel fejlődését előmozdította. Ciano biztosította Albániát Mussolini további barátságáról. Zugu király Ciano gróf jelenlétében fogadta az olasz lapok tudósítóit és hálával emlékezett meg Olaszország baráti támogatásáról. Kijelentette, hogy Mussolini iránt esodálattal viseltetik, aki Olaszországnak dícső séget szerzett. Végül hangoztatta, hogy kívánsága szerint az olasz-albán barátságának örökösnek kell maradnia.

— Amikor a balerinák kémkednek.

A letartóztatott Jagoda volt orosz postaügyi népbiztos bünperének tárgyalását május végén tartják meg. A vizsgálat már befejezéséhez közeledik. Jagoda a sikkasztásokat beismerte, ellenben a politikai vádak ellen tiltakozik. Kijelenti, hogy sem Stalint, sem pedig Voroszilovot nem akarta legyilkoltatni. Oroszországban nemrég kémkedés gyanúja miatt harmincyolc német állampolgárt tartóztattak le. Valószínű, hogy ezeket kiutasítják. Tegnap a moszkvai nagyopera két elsőrangú táncosnőjét tartóztatták le kémkedés gyanúja miatt.

— Ismét garázdálkodnak az előfizetőséggyűjtők.

Faur Liviu miniszteri igazgató, iparügyi felügyelő a következők közlését kéri: Tudomásomra jutott, hogy bizonyos egyének, alkik újságíróknak mondják magukat, bejárják a falvakat és reám való hivatkozással erőszakos módon előfizetéseket gyűjtenek úgy az iparosok, mint a községi előjárók körében. Közlöm, hogy a Román Írók Egyesületén és a Románia kiadójálati propaganda (Bucuresti) kivételével senkinek nem adtam ajánlólevelet. Ilyet nem is adhattam, mivel ezt a kereskedelmi és iparügyi minisztérium 1935. évi november 15-én kelt 60.297. számú rendelete kifejezetten megtiltja. Az íróknak hivatalos ajánlólevelet a kereskedelmi és iparügyi minisztériumnak az évi 918. és 66.223. számú különleges rendeletei alapján adtam.

fest.

— Akar jól mulatni pünkösdkor? Beregi László kitérő komikus dupla műsora kétségtelen, hogy ebben a zsánerben igen bőkezű. Az új műsorban bőven akadnak jóízű tréfák, bohózatok, magánszámok, kitérő erők közreműködésével. Végigkacagja elejétől végig. Gondoskodjon előre jegyről, felejtethetetlen szórakozást szerez olcsó pénzért a pünkösdi ünnepekre. Minden előadáson más műsor! Jegyrendelés telefonon 855.

— Vigyázatlanul bánt a benzinnel.

Veszedelemes benzinrobbanás történt tegnap délelőtt a II. kerületi Sagunautca 6. számú házban. Rosenbaum Ludovika huszonhét éves asszony parafin és benzinkeveréket készített a tüzhelyen. Először a parafint olvasztotta meg és azután benzint öntött hozzá. A forró tüzhelyen a benzin felrobbant és a lángok a ruháját is meggyújtották. Szerencsére a szomszédok nyomban segítségére siettek, és elfojtották a tüzet. Rosenbaum Ludovika az arcán és a kezsein szenvedett égési sebeket. A mentők részesítették első segélyben.

tisztit

— Bányászerecsétlenség. A franciaországi St. Etienne közelében levő bányában leszakadt egy erkély, mely több munkást maga alá temetett. A munkások közül három nyomban meghalt, egy életveszélyes sérüléseket szenvedett.

— Leesett a létráról. Giuga Iosif huszonnyolc éves kőműves a IV. kerületi Lupu Vasilie-utcában az egyik építkezésnél dolgozott. Munka közben tegnap délelőtt elvesztette az egyensúlyát és lezuhant a létráról. A hat méteres magasságból történt zuhanás következtében agyrázkódást szenvedett. A mentők kórházba szállították.

* Szőlő- és Gyümölcsfa-permetezők, kertszerszámok, mezőgazdasági eszközök, valamint különböző vasárúrok olcsón kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.

Seress Jenő

nagyszerű szalon és jazz-zene kara

május másodikatól kezdve az

Ujságíróklubban

játszik.

Legujabb sport

A BELGA—MAGYAR DAVIS-CUP

Budapesten tegnap délután kezdődött a belga—magyar Davis Cup tennismérkőzés. Az első versenyek a magyaroknak kedveztek, mert Dallos nagy harc után 4:6, 7:9, 6:4, 6:3, 6:3 arányban legyőzte Lecroix belga versenyzőt. Utána a Gábor-Nayaert szett következett, amely 5:7, 6:4, 6:4 állásnál a sötétség miatt félbeszakadt. A versenyt ma folytatják.

Patikák éjjeli szolgálata

Szombat, május 1-én

- I. kerületben: Jahner C. Városháza épület.
- II. kerületben: Sarpe, Piata Traian 7. szám.
- III. kerületben: Merkler, Miron Costin-utca sarok.
- IV. kerületben: Diana, Str. I. C. Bratianu 29.
- Fratelián: Panajoth Ernő.
- V. kerületben: Corvin.
- Fratelián: Panajoth Ernő.

Vasárnap, május 2-án

- I. kerületben: Jahner, Városház-épület.
- II. kerületben: Maszalts, Piata Badea Cartan 8 és Zeiner, a Sörgyárral szemben.
- III. kerületben: Roxin, Küttl-tér 5.
- IV. kerületben: Ungváry, Preyer-utca sarok.
- V. kerületben: Corvin.
- Fratelián: Panajoth Ernő.

a legszebben!

Hétfő, május 3-án

- I. kerületben: Götz, Bratianu-tér és Mercy-utca sarok.
- II. kerületben: Jahner R., Stefan cel Mare 3.
- III. kerületben: Mária, Bul. Carol 4.
- IV. kerületben: Braun, Vacarescu-utca 33.
- V. kerületben: Corvin.
- Fratelián: Panajoth Ernő.

Kedd, május 4-én:

- Az I. kerületben: az Alba Iulia-utcában levő Kun-gyógyszertár.
- A II. kerületben: a Dacilor-uton levő Dr. Kovács-gyógyszertár.
- A III. kerületben: a Porumbescu-utcában levő Sárge-gyógyszertár.
- A IV. kerületben: a Dragalina-téren levő Csillag-gyógyszertár.
- Az V. kerületben: a Corvin-gyógyszertár.

Fratelián: Panajoth Ernő gyógy-szertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Mozi

MOZIK MŰSORA

Vasárnap, hétfő, kedd

Apolló-mozi: A titokzatos álaré.
Capitol-mozi: Babavásár.
Tivoli-mozi: Manja grófnő.

Uj női tekszilüzlei!

Megnyílik május 1-én

Divatáruk és parasztáruk szövetek és selymekben. Vászonárúrok, mosóruhák, ágyneműek. Férfi ing-pouplinek. Győződjön meg, hogy milyen olcsón árusítunk!

Klein és Frank

I., STRADA LONOVICI, Rabong és Schneiderrel szemben. Hivatkozzék ezen hirdetésre.

Müller

tanulmányok történet az egyik elemi iskolában. Az iskola tanárai reggel nem találták meg a könyveket. Megállapították, aki behatolt az iskola irodájába, elvitte a könyveket. A csendőrség megállapította, hogy valaki betört a ablakát és azon keresztül jutott a könyvekhez. A csendőrök őrizték Ciocoiu P. és Constantiaokokat, az iskola negyedik osztályos tanulóit, akik beismerték, hogy az irodába és megsemmisítették a könyveket. Elmondották, hogy a tananyagból bukásra álltak a határozott adatok megsemmisítésére. Először csak a negyedik osztályos tanulókat akarták eltiltani, de nem egyenlően kelleni és ezért az összes tanulókat megsemmisítését határozották el. A fiatalok bírósága elé kerültek.

száz évet szolgált a villamosoknál. Morawetz József, a villamosvasut ötvenhét esztendősen huszonhat évi szolgálat után napon nyugalmába vonul. A közönsége jól ismeri ezt az alázat és előzékenysége, udvariasa miatt mindenkor megbecsült. Morawetz József régi timisoarai sarja és két bátyja — akik már nyugatra vannak — szintén a villamos szolgálatában állott. Hárman együtt száznál több szolgálati évet töltek a városnál.

Kiadó

utcai nagy szoba ügyvédi irodák, orvosi rendelők, műterem-stb. Belváros legjobb helyén áll, ugyanott nagy raktár-terület azonnalra. Bővebbet: Pennsylvania-biztosító, I., Strada V. Alexandri 7 sz. alatt. Telefon 11-74

Rádió

VASÁRNAP, MÁJUS 2.
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése, 11.35: Egyházi beszéd, 11.50: Egyházi zene, 12.10: Egyházi ének, 12.40: Déli hangverseny, 13.40: A zene folytatása, 14.30: Könnyű zene, 15: A falu órája, 18: Zenekari hangverseny, 19: A nemzet órája, 19.25: Könnyű zene, 20.20: Szórakoztató zene, 21: Lehár: Éva operett, 23.10: Hanglemezek, BUDAPEST I, 9.45: Hírek, 10.10: Rádióüzenetek a vásárról, 11: Egyházi ének és szentbeszéd, 12.15: Evangélikus itentisztelet, 13.30: Rádióüzenetek a nemzetközi vásárról, 15: Cigányzenekar muzsikál, 15.45: Földművelésügyi előadás, 16.30: Rádióüzenetek a vásárról, 18: A rádió szalonzenekara, 19.10: A Ferenvaros-Ujpest bajnoki labdarugómérkőzés második félidésének közvetítése, 20: Hanglemezek, 20.30: Előadás, 21.30: A virágember című felvonásos dráma előadása, Utána hírek, 22.40: Cigányzenekar muzsikál, 23.40: Az operaház tagjaiból alakult zenekar, 1.05: Hírek, BUDAPEST II, 11.25: Szoborleplezési ünnepség közvetítése, 13.30: Katonazene, 15.45: Hanglemezek, 17: Zongora és hegedű, 18: Forrai Miklós kamarakórusa, 18.45: Benedek Marcell előadása, 20.40: Diszhangverseny, BECS, 20.35: Operagiriák, 21.05: Lemezek, 21.15: Vigjáték, 22.50: Művészlemezek, 23.30: Táncczene, BELGRÁD, 19.30: A rádiózenekar, 20.50: Lemezek, 23.20: Táncczene,

RÓMA, 18.05: Szimfonikus hangverseny, 22: Ének és zenekari verseny, 23.25: Ének, 23.50: Táncczene,

VARSÓ, 18: Filharmonikusok hangversenye, 20.20: Lemezek, 22.30: Zongorajáték, 23.05: Zenekari hangverseny, 24.05: Táncczene,

HÉTFŐ, MÁJUS 3
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése, 13.10: Hanglemezek, 14.10: Hírek, 14.30: Szórakoztató zene, 15: Hírek, 18: Fania Luca zenekarának hangversenye, 19.10: Lengyel zene lemezek, 20.05: Vendéglői zene, 21.15: Táncczene, 22.40: Román zene, BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána hanglemezek, 11: Hírek, 11.20: Miklas osztrák szövetségi elnök és feleségének Budapestre való érkezése és bevonulása, Helyszíni közvetítés, 18: Zongorahumorista számai, 18.30: Szász Ila csevegése, 19: Cigányzenekar muzsikál, 20: Stilstörténeti előadás, 20.50: Zenekari hangverseny, 21.20: Albrecht herceg előadása, 22.10: Hírek, 21.30: A Györi trió hangversenye, 23.25: Hanglemezek, 24.10: Jazz-band, 1.05: Hírek, BUDAPEST II, 14.15: Hangverseny, 17.15: Lemezek, 19.30: Német nyelvoktatás, 20: Hegedű és mélyhegedű, 20.50: Heltai Nándor előadása, 21.20: Hírek, BECS, 20.25: Romantikus operákból, 21.40: Dalok, 23.40: Zongorajáték, 23.20: Táncczene, BELGRÁD, 21: Lengyel zene, 22.05: A rádiózenekar, 23.20: Népdalok, 24: Táncczene, RÓMA, 22: Hegedű és zongora, 23: Szimfonikus hangverseny, 23.45: Táncczene,

VARSÓ, 19.10: Lemezek, 20.30: Zongora, 21: Lengyel és magyar cserkészek közös estje, 22.30: Táncczene, 24.05: Táncclemezek,

KEDD, MÁJUS 4
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése, 13: Lemezek, 13.25: Sporthírek, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Lemezek, 19.10: Lemezek, 20.15: Román dalok, 20.40: Mandolinzene, 21.30: Vidám dalok a világ minden részéből, BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána gramofon, 10.30: Hírek, 10.50: Katona díszszemle közvetítése, 12.15: Rádióüzenetek a vásárról, 13.05: Cigányzenekar muzsikál, Kalmár Pál énekel, 14.15: Rádióüzenetek a vásárról, 15.40: Hírek, 16.30: Rádióüzenetek a vásárról, 18: A rádió szalonzenekara, 19: Felolvasás, 19.30: Türr István felolvasik, 20.10: Az operaház diszlokálásának közvetítése, 22.45: Cigányzenekar muzsikál, 24: Hanglemezek, 1.05: Hírek, BUDAPEST II, 14.15: Hanglemezek, 17.15: Szabó Kálmán magyar nótákat zongorázik, 19.30: Mezőgazdasági felőra, 20.30: Francia nyelvoktatás, 21: Hírek, BECS, 20.25: Riport a budapesti operaház Miklas osztrák szövetségi elnök tiszteletére rendezett diszlokálásáról, Utána Gluck: Május királynője című opera előadása, 23.20: Schrammelzene, BELGRÁD, 20.50: Népdalok, 22.30: Táncczene, 23.20: A rádiózenekar hangversenye, RÓMA, 22: Operaelőadás, VARSÓ, 19.20: Lemezek, 20.20: Zongorajáték, 22: Hangverseny, 23: Szalonzene, 23.45: Tavasz dalok, 24.05: Táncczene,

Tenniszűb
SLASINGER - HAMER
DUNLOP - javítások, l
zások is legolcsób

KECKEMETI

Tavaszi ujdonságok
női divat-kabátok és
ruhákbán nagy választékba

JASZENSZKY

konfekcióáruházában

Timisoara II., Piața Traian

Olcsó és jó
cserépkályvacsak Farkas József
Strada Doja 1 szám alatt vásárolható
Állandó nagy választék saját és
gyártmányú kályhákban.

A Palace-kávéház

husvétvasárnap
kezdve a bucurestii
dily volt zenekara

Dutkai - Pongr

hangulatos szon
zenekara hangversVasárnap és hét
uzsonnahangverse

különleges

ülőbutorok

szakszerű készítése és jav

REICHARDT GYULA

kártyosnál III., Bul. Carol 13

Kanizsai Imre

Kárpitos U., Str. Brailoi

készít camier-kat, fotókat, m
cot, otománt, paplant, gyermekl
javítását olcsón vállalja. A Keresk
Részleteladási Szindikátusának t

Tavaszi ujdonságok

férfiingekbe
megérkeztek

„Hercules

a Palace-kávéház mell

Üzletmegnyitá

Értesítem a t. vendégeimet, is
sejmet és barátaimat, hogy máj
1-én a II. kerület, Alea Sofia D
broane No. 60 szám alatt meg
az első gringinci Heurigen, a J
Lóhoz címzett nyári vendéglőt.
idő esetén szép belső termék.)
schrammelzene, tánc. Különl
italok és konyha. Villamos me
Asztalrezerválás 18-11 telefon
Olcsó árak. Támogatást kér

MEDNYANSZKY ISTVÁN

Huncutság

Írta: PUSZTAI-POPOVITS JÓZSEF

4

— Nem tudom, — felelte Böske és szegyenlősen elfordította fejét. Elérték a temetőkeretet. A bejáratnál az élet mostohái ültek. Kalapjukat és tányérjukat alamizsnáért nyújtották és sok szerencsét kívántak az adakozóknak.

Amikor beléptek a temetőkeretbe, elkomolyodtak. Fehér és fekete, olcsó és drága márvány és fakeresztek hirdették az elmulást.

A halál birodalmának misztikus csendje ránehezedett a lelkiükre. Szótlanul haladtak a szomorú fűzfák mellett és hallgatták a gyertyák sercegését. A nap leáldozóban volt már és vörös port szórt a domboru mellü sirhatokra.

Letértek a mellékutra és nemsokára megállottak egy sir előtt.

SZEKERES MIKLÓS
élt 65 évet

Böske hamvaira!

Ez volt a kereszt felirata és a sírdombon kékfefejeik nyiladoztak. — A nagyapám, — mondotta Böske.

Pista fejével bólintott egyet rá.

Aztán elment a kutra és a locsolóban vizet hozott. Megöntözte a nefelejcseket, majd imára kulesolta kezét. Mindketten imádkoztak.

Majd tovább mentek az orgonabokrok felé. Böske kifürkészett egy jó rejtekhelyet, amelyre rámutatott.

— Látja, Pista, itt csokolóztam Imrével. De itt nem is láthatott senki.

— Senki és mégis valaki, — suttogta Pista.

Böske megfogta a fiu kezét és a rejtekhelyre huzta.

— Nézzen most körül innen, — mondotta Böske — láthat ide valaki?

Pista körülnézett. Az orgonabokrok olyan sűrűk voltak, hogy valóban nem lehetett oda látni.

Pillanatilag egymásra néztek. Hosszsan. Önfeledten.

— Mondja csak, Pösze, — szólalt meg aztán Pista — nem vasalt maga ma délelőtt?

— Ma nem, de tegnap igen. Miért? — Aztért, mert a szemhéja egészen fekete a széntől.

— Te jó Isten! — kapott kezével szeméhez Böske. Nincs egy tükör magánál?

Pista tudta, hogy nincs tükre, de azért átkutatatta szorgalmasan a zsebeit.

— Nincsen, — jelentette ki Böske-nek és gyorsan hozzátette azt is, hogy nem baj.

— Csukja csak be a szemét kérem, majd én vigyázva letörölöm zsebkendőmmel, — mondotta Pista.

Böske behunyta szemét. Pista zsebkendőjével finoman simított egyet Böszi szemhéján.

— Még egy kis türelmet és akkor minden rendben van, — mondotta bátorítón Pista. Aztán hirtelen hesszu forró csókot nyomott a leány ajkára.

Keblére akarta ölelni a leányt, de Böske kitornászta magát karjai közül. Két lépést hátrált, aztán magából kikelve kérdezte:

— Mondja, Pista, mit szólna, ha én most pofon ütém itt ezért!

Pista mosolyogva két lépést tett Böske felé, megállt előtte és odatarította kipirult arcát.

— Itt van! Üssön pofon érte, — mondotta.

Böskének tetszett ez a férfias magatartás, az elkövetett cselekményért való felelősségvállalás.

— Amilyent csak tud, — felelte Pista.

— Csukja be a szemét! — parancsolta katonásan Böske.

Pista behunyta szemét és minden pillanatban várta, hogy csattanjon az arca. A következő percben Böske puha ajka lágy csókot lehelt arcára. Aztán megsimogatta Pista haját, majd megszólalt:

— Pista! De most legyen hozzám őszinte. Vallja be. Ugye, Bakódy nem látott csokolózni Imrével?

— Nem!

— Ugye, hogy unokanővérem, a Vilma mesélte el magának a csóktörténetet? Más nem is mondhatta, mert csak ő tudott róla.

— Igen!

— Ugye, szemhéjam nem is volt szeszes?

— Nem!

— Ugye, Bakódy Ferenc egy nemlétező valaki és amit mondott róla, az mind nem igaz?

— Igen!

— Látja, Pista, én mindezt nagyon jól tudtam. Csak úgy tettem, mintha nem tudtam volna. És ha úgy játszottam meg a szerepemet, mint ahogyan megjátszottam, akkor annak az az oka, hogy alkalmat akartam magának adni, hogy szerelmet valljon nekem. Mert mi tagadás, Pista, maga engem titokban éppen úgy szeret, mint ahogy én magát.

— Ugye, így van!

— Így van. Halálosan szeretem, Pösze!...

— Vége —

Sportesemények

Két nemzeti bajnoki, több kerületi és egy városközi mérkőzés alkotja az ünnepi műsort

Ünnepek alatt városunkban zajlik bajnoki, több kerületi városközi válogatott mérkőzést is. A vasárnapi műsor kiemelkedése a Ripensia—Victoria nemzeti bajnoki mérkőzés. A Victoria csapata a bajnokság elején áll és tavasszal csak a csapatát szenvedett vereséget. A Vasárnap délelőtt kezdődik. Vasárnap délután 2 órakor az Electrica-pályán a B-liga mérkőzést az Oradea ellen. A mérkőzésnek jelentősége is van, mert ősszel a hely-

beli munkásatléták 3:0 arányú vereséget szenvedtek. A kerületi bajnokság keretében a következő mérkőzéseket bonyolítják le: Freidorf—Staruinta délután félötör a Freidorf-pályán, Fratelia—Bohn SC délelőtt tizenegy órakor Fratelián, Jimbollan félötör a Hertha—Jimbollana félbeszakadt mérkőzést folytatják, míg a Patria-pályán délután öt órakor a Patria—Dura mérkőzést játszik le. Hétfőn délután félötör az Electrica-pályán Oradea ifjúsági válogatott csapata játszik az Unirea Kupáért városunk ifjúsági válogatott együttesével. Hétfőn Jimbollan Hertha—Venus mérkőzés lesz.

A ROMÁN KUPA MÉRKŐZÉSEI

A Román Kupa bizottsága kisorsolta a kupamérkőzéseket. Ripensia városunkban játszik a Victoria ellen, a Victoria csapata Rapid FC együttesével kerül Bukarestben a Venus—Juni és Venus—Vultur mérkőzést játszik.

Diszqualifikáltak egy spanyol ökölvívót

A spanyol ökölvívó, a kiváló ökölvívó, Párisban a spanyol Alfara boxoló ellen küzdött. A spanyol ökölvívó többször szándékosan ütésekkel harcolt Serbanescu ellen. A zsűri végül is a harmadik diszqualifikálta a spanyol ökölvívót és Serbanescu Vasilet jelölt győztesnek.

N-BELGA VÁLOGATOTT MÉRKŐZÉS

A román-belga mérkőzésre csak öt játékos kerül a sor Bukarestben, de a mérkőzés már megkezdődött. A román szövetség a mérkőzés levezetésére a következő bírákat fogja küldeni: Hertzka (magyar), Ruzsics (juni) és Christ (csehszlovák).

A CAO SZINE A KÉK-FEHÉR LESZ

A CAO vezetősége ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy az egyesület színeit megváltoztatják. Ezentúl nem zöld-fehér, hanem kék-fehér lesz az oradeai csapat színe.

OLASZ CSAPAT VENDEGSZEREP-LESE BUCURESTIBEN

Fővárosi jelentés szerint a nyári hónapokban Bukarestben fog játszani az egyik olasz csapat. Az olasz csapatot a nemzetközi mérkőzésekre a Beogradski, a Venus és a Ripensia kívánják lekötni. Eszerint vagy az FC Róma, vagy az FC Torino, esetleg a Triestina fog a fővárosban két mérkőzést játszani.

A BAJNOKOK LABDARUGÓ TORNAJA

A párisi világkiállítás kapcsolatban a franciák megrendezik a bajnokok labdarugó tornáját, amelyre eddig a következő nevezések érkeztek: Angliából a Chelsea, Ausztriából az Austria, Csehszlovákiából a Slavia, Olaszországból a Bologna, Németországból a Schalke, Franciaországból az Olimpia Lille, Magyarország a Ferencváros és Hungária akadályoztatása miatt az Újpest, vagy a Phöbus fogja képviselni a nagyszerű párisi labdarugó tornán.

KÖZGAZDASÁG

Rendkívül szigorú lesz külföldi állampolgároknak június 1-én kezdődő ellenőrzése

Munkaügyi minisztérium közli, hogy a szabású idegenellenőrzés az idén május elsején kezdődik. Az ellenőrzés céljával az összes idegenek kötelesek jelentkezni, akik ez év június 1-ig, október 1-ig kaptak tartózkodási engedélyt, de jelentkezni tartoznak azok is, akik Nansen-utlevéllel vannak az országban. A munkaadók és munkanélküli támogatások a saját nevükben kötelesek kérvényt benyújtani, míg az állásra kerülő idegen alkalmazottak kérvényét a román munkaadó terjeszti be. A munkaadóknak a minisztérium által kiadott munkakönyvet, a rendőrség által kiadott tartózkodási engedélyt, a személyi adó nyugtáját és ötszáz lei be-

fizetését igazoló nyugtát. Az ötszáz lei a munkaügyi minisztérium javára a pénzügyigazgatóságnál fizetendő be. A tartózkodási engedélyük meghosszabbítását kérő idegenek május 20-ig nyújtsák be kérvényeiket az illetékes rendőrprefektúrán, a vidken lakó idegenek pedig az illetékes szolgabírói hivatalban. A kérvény és az iratok benyújtását a hatóságok írásban igazolják és ez az írás ez év szeptember elsejéig érvényes. Azonban ha a kérvényt elutasítják, akkor az idegenek még ezen időpont előtt kötelesek az országból távozni. Akinek nincsen egész évre szóló munkajoga, vagy tartózkodási engedélye még június elseje előtt lejár, de bármilyen címen

8.300.— Lei...

...ez még a mai kritika mellett sem nagy összeg! És mégis ennyivel már rendbehozhatja egészségét

Karlsbad, Marienbad, Franzensbad, Pöstyén

világfürdőben, mely egyszermind pompás nyaralás is. Adunk Önnek teljes háromhavi ellátást, orvosi kezelést, kurtaxát, gyógyfürdőket, szabadon választott szállodával, vendéglővel és orvossal. Csak a vasuti jegy nincs beleértve. Indulhat bármely napon teljesen függetlenül egyénileg és valutagondok nélkül!

Bünt követ el

Önmagával és családjával szemben, ha ezt a páratlan alkalmat nem használja ki. A gyógykurák rendezését maga a fürdőigazgatóság vállalja, ami már magábanvéve is 100 százalékos garancia. Tudatában van Ön, mit jelent ez az ajánlatunk? Ha igen, kérjen még ma kimerítő prospektust a következő címen:

Biurul de Voiaj, Ing. Erdész, Bucuresti III., Cal. Victoriei 168

Ugyancsak rendezünk rendkívül olcsó havi társasutazásokat a párisi nagy világkiállítás meglekintésére: 11.000 lei, 14 nap, teljes ellátással, gyorsvonat utazással és bőséges programmal — minden legcsekélyebb ráfizetés nélkül!

az országban maradt, köteles Romániát véglegesen elhagyni. Ezekről az idegenektől a hatóságok nem fogadhatnak el a tartózkodási engedélyük meghosszabbítására vonatkozó kérvényeket és amennyiben az ilyen kérvény valamiképpen mégis az ellenőrzőbizottság elé kerülne, úgy a bizottság a kérvényt érdemleges tárgyalás nélkül elutasítja és intézkedéseket tesz, hogy a kérvényező a legrövidebb időn belül elhagyja az országot.

A Curentul című lap azt írja, hogy a munkaügyi minisztérium elhatározta drasztikus intézkedések foganatosítását azon idegenek ellen, akik az idegenellenőrzés előírásainak nem vetik alá magukat. Az ellenőrzés a legszigorubb lesz és a hatóságok gondoskodnak majd arról, hogy azok az idegenek, akiknek tartózkodási engedélyt nem hosszabbítják meg, az országot minden körülmények között elhagyják.

ELLENTÉTES ÁLLASPONT A MAI MUNKASZÜNET TEKINTETEBEN.

Teljes bizonytalanság uralkodik a kereskedők körében a május elseji munkaszünet tekintetében. A timisoarai rendőrséghez érkezett belügyminiszeri rendelet értelmében ugyanis — amelyről beszámoltunk — május elsején a kereskedők egész napon át nyitva tarthatnak. Ezzel szemben a munkaügyi felügyelőség Timisoarán úgy határozott, hogy a kereskedők csak délig tarthatják nyitva üzleteiket. Felvilágosításért fordultunk a rendőrség-

hez, ahol kijelentették, hogy a belügyminiszer rendelete a mérvadó és ehhez tartják magukat. A rendőrség tehát egyetlen kereskedő ellen nem indít eljárást és a miniszeri rendelet értelmében nem is indíthat, aki május elsején délután is nyitva tartja üzletét. Az üzleti zárórák betartása vagy benemartása rendszertü ügy és ebben a tekintetben a belügyminiszer rendelete az irányadó. Ezen felvilágosítás szerint a kereskedők tehát május elsején egész napon át nyitva tarthatják üzleteiket.

Románia a párisi világkiállítás. A párisi világkiállítást előreláthatólag május huszonegyedikén nyitják meg. Románia pavillonját néhány nappal később avatják fel ünnepélyes keretek között. A felavatáson valószínűleg résztvesz Antonescu külügyminiszer is.



Legújabb, olcsó függönyök, függönyanyagok, modern és perzsaszőnyegek
CENTRALA LANEI, Palatul Weisz

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 33.80—34.10, drachma 0.84—0.85, cseh korona 5.34—5.37.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 5—5.50, svájci frank 22—23.75, angol font 495—500, olasz lira 5.20—5.30, dollár 99.50—100, belgas 16.50—17, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő 25—28, német márka 40—42, dinár 2.90—3.05, leva 0.90—1.10, zloty 18.75—19.50.

Valuták magánárfolyama (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti). Francia frank 8.30—8.50; svájci frank 40.50—41.50, dollár 168—170, angol font 910—915, olasz lira 7.80—8, osztrák schilling 32.50—33.50, pengő 33.50—34.50, dinár 3.50—3.75, cseh korona 5.35—5.45, német márka 41—42, Napoleon arany 1130—1160, arany font 1460—1480.

Nincs forgalom a buzapiacon. A bászai gabonapiacra a buza iránzata továbbra is lanyha. A kereslet és kínálat egyensúlyban megszűnt és az üzleti forgalom megakadt. Kereslet hiányában a buza ára kissé esökkent. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 475, buza 79—80 kilós 480, tengeri 275, zab 310, takarmányárpa 350, tavaszi árpa 430, korpa 280, muhar-mag 410, tökmag 700—800, kismalmi liszt a 30-70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei százkilónként.

Időelőtti férfiügyesség!

Rendes körülmények között egy egészséges férfi 60—65 éves koráig őrzi meg szexuális képességeit, míg viszont a férfiaság teljes vagy akár csak részleges elvesztése ezen időpont előtt, rendelkezésnek minősíthető, amelynek okát kutatni kell.

Impotenciánál igazi kezelést csakis olyan körülmények között lehet elérni, amelyek közvetlenül annak okaira hat.

Az egyetlen szer, amely az impotenciát gyógyítja, a RETON-tabletta.

RETON, amely nem izgatószer, már három napos kezelés után mutatja hatásait és ez a hatás egyformán erőteljesen és állandóan megmarad.

Hála azon körülménynek, hogy a RETON-tabletták az impotencia okaira reagálnak, hatásuk csodálatos.

A férfi új fiatalosra ébred.

A kezelés napi 3 tablettából áll. Egy 25 tablettát tartalmazó tubus ára 98 lei.

Kapható az összes gyógyszertárakban és drogériákban.

Vidékre 110 lei, a pénz előre való beküldése mellett küldhető. Vezérképviselet: E. & I. Cioara, Str. Sperantei 87, Bucuresti III.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brațianu 4. II. kerület: Tamás-trafik, Piața Badea Cârțan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) — Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lej
 Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-tra Kúttl — Nógrády-trafik, Tivoli-mozi mellett — Ole Piața Dragalina 6 — Vittek-trafik, Bulev. Carol 54. — hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hi a jelgével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadó

Alkalmazás

Vidéki vajgyár

vezetéséhez keresek komoly, megbízható, lehetőleg nyugdíjas románul tudó férfit, 20.000 lei óvadékkal, megfelelő fizetés és lakás ellenében. Ajánlatok „Vajgyár” alatt a kiadóba. (1584)

Házvezető

középkorú román, katolikus vallású, aki a kert munkához is ért, — kerestetik. Tamásy József, Buzias. (1575)

Sannicolaulmare-i léptített levelhordó jól jövedelmező alkalmazást talál, ha Sannicolaulmare-n a

SAS-szállóban hétfőn és kedden jelentkeznek, d. u. 1-3 és 6-7 óra között a portásnál.

Bejáró szobaleány

jó fizetéssel, azonnalra kerestetik. Diac-novic Loga 10, földszint, Németh. (1567)

Fiatal minden

aki főzni tud és megbízható jó bizonyítványu, két személyhez felvétetik, III., Mihai Viteazul 15. Sütő. (1589)

Állást keres

Kertész

kiseb-nagyobb villakertek egész nyári gondozását vállalja, V., Calea Torontal 5. Hoffmann kertész. (2066)

Megbízható

gyermektelen házaspár házmesteri állást keres. Cim a kiadóban. (1596)

Lakás

Kiadók

augusztus 1-re 3 és 4 szobás új lakások összkomforttal, ugyszintén autógarázs is. I., Bulev. Tache Ionescu, közelebbi Jungingernél, II., Str. Timocului 1. (1583)

Butorozott szobát

szép, tisztát, diszkrét bejárattal, május 1-re keresek. Cimeket „I. kerület” jellegére a kiadóba. (2070)

SIEBOLD BUTOR

jó- szép és olcsó
 Állandó kiállítás!

Timisoara I., Piața Unirii

2 szobás

csinos utcai lakás, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel, azonnal vagy augusztusra kiadó, IV., Str. Müller Guttenbrunn 8. (1578)

Gyárhelyiség

nagy és több helyiségből álló, forgalmas helyen kiadó, IV., Str. Muresianu 10. (1577)

Családi lakoház

III., Brancoveanu-utca 28. négy szoba, mellékhelyiségekkel, kerthasználattal, augusztus 1-re kiadó. (1591)

Adás-vétel

Olesón eladó

eredeti amerikai Sámson-féle hangerősítő. Közelebbi Royal-szálló portásnál. (1563)

Fényképező-gép

kitűnő állapotban, olesón eladó. Cim a kiadóban. (1644)

Sürgösen eladó

8 gr. szárított piros, felfűzött paprika, 1 kgr. 15 lej. Angyelov András, Besenoveche. (1538)



Allandó raktár **zománc** és **fekete**
tűzhelyekben
 a készítőnél. Olcsó árak!

Pozmor Vilmos

III., Pfa Axente Sever 2 (fost Str. Feldioara 23)

Főúri kastélyból

származó gyönyörű antik női vagy garcon hálószoba, bridge asztallal, eladó. D. u. 2-5-ig, III., Bulev. Mihai Viteazul 15. Sütő. (1572)

80.000 lei készpénzért

átvehető ház üzlettel, 2, esetleg 3 szoba, fürdőszobával, sok mellékhelyiséggel, nagy kerttel. Ajánlatok „Helyben” a kiadóba. (1590)

Bérházat

keresek, háromszázezer leig, jól jövedelmezőt a III.-IV. kerületben. Tulajdonossal tárgyal Csiky, III., Str. Romulus 16. (1597)

Házhelyet

keresünk az I. kerület területén. Ajánlatok „Déli fekvés” jellegére a kiadóba kéretnek. (1579)

Ha szép akar lenni

Használjon **KOLKA-féle** lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant és liliumpuvert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” I. Piața I. C. Brațianu

Modern

furniros diófa háló- és megvételre keresek. Cimeket ármegjelöléssel a kiadóba kérek „Diófa” jellegére. (2071)

Társasutazás a párisi világkiállításra

indulás 1937 május hó 21, visszaérkezés 1937 június hó 1

7 teljes nap Párisban,
 1 nap Milánóban,
 1 nap Velencében

gyorsvonattal III-ik osztályon számozott ülőhelyekkel teljes ellátással, belépőjegyekkel, városmegtekintéssel, borralalokkal, vízumokkal

Lei 10.800

vasuton II-od osztályon „ 12.500

Az utazáshoz egyéni utlevél szükséges!
 Jelentkezési határidő 1937 május hó 10.

Felvilágosítás és prospektus lapunk kiadóhivatalában telefon 2-52, valamint a Központi Bank Menetjegyrodájában Timisoara, Str. Alba Iulia 1. Telefon 15-14 kapható

FORGÁCS-TEREM

Május

16

d. u. 5 óra

IOSEFIN

Pünkösdi Kacagó esték

Beregi László

BOMBA MŰSORA

Május

15

Este 9 óra

Helyárak: 40, 30, 20, 15 + Taxa

Május

17

Este 9 óra

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.

Eladó

jó állapotban lévő villany-vizspeicher 80 liter irtartalommal és egy gáz-vízmelegítő. Érdeklődni: Kohl András hőgy-fodrász üzletében, I. ker., Str. Lonovics. (1580)

Városi bérföld,

egy ház lebontásra, eladó. Módosi-hid 5. Ügynökök díjaztatnak. (1535)

Házasság

Hölgyeim és uraim!

Házasság ügyében forduljanak bizalommal V. Barbes-bez, aki a legdiszkrétőbb és igényének megfelelő partit hoz létre. Információ egész nap díjtalanul, I. Str. Eminescu 6. (1594)



PATENT
DACIA
 KERÍTÉS-FONAT
 M. Bozsa Péter, Timisoara

Arlapok és Fonatminták ingyen.

Lehet, hogy nem esalodom,

ha így próbálkozok ismeretséget kötni, intelligens 36-40 éves úrral, aki komoly, megértő élettársa lenne 34 éves, nem szégyen, finomlelkű urileánynak. Teljes című leveleket „Nem bánja meg” jellegére a kiadóba. (1592)

Különféle

Haláleset miatt elcsereálnék 1 cea 35 kat. hold k. parcellázott ingatlant, megfelelő városi objektummal. Cim a kiadóba.

PUCHER cserépkályha

nincs szüksége reklámra, mert oles

Nádszékeket

efon olesón egy vak, ugyanott tást is vállalnak, Str. O. Iosif werth.

A Dreher-jéggyár értesíti t. hogy ez idén a mi jég árát a lek részére

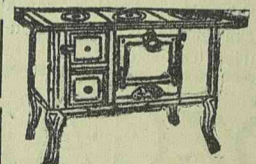
220 lejre reduk

Rendeléseket felvesz: Tele vagy a gyár megbizottja, H

Eleserelődt

szerdán délután a Palaceban sár, gomb fogantynus esernyőm. Kérek letó urat, hogy címre a vissza ról gondoskodják, T. E. I., Vas xandri 7. II, em, ajtó 8.

Modern takaréktűzh



kiváló minőségű Allant zománc és tűzh

Kálmán Dez

speciális takaréktűzhelyűze

Timisoara IV. kerület, Bulev. C

Olesó kölesön

10 000-tól 1,000.000 leig kapható 1-törlesztésre, nyugdíjknönyvre, váltó ik helyen és konvertált adósság tésére is. Bővebbet „Belgiana” A. misoara I., Str. Eminescu 6.

Az ország egyetlen vend ipari SZAKLAPJA a

Gazeta

Restauratorilor și Hotelierilor

Vendéglősök és Szállodák

TIMISOARA I., Strada Caruso 3

megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Hirdessen

a Déli Hírlapban